

**ELOFIZETÉS**

**HELYBEN:**

Egy évre ..... 24 koron.  
Egy hónap ..... 2 koron.

**VIDÉKEN:**

Egy évre ..... 28 koron.  
Egy hónap ..... 2 k. 40 f.

**HIRDETÉSEK:**

4-hasábos petit sor egyszer 20 fillér,  
minden következőnél 16 fillér.

Ryiltér petit sora 40 fillér.

**SZERKESZTŐSÉG:**

Aradi és csanádi egyesült  
vasutak palotájában.

TELEFON-SZÁM: 397.

**KIADÓHIVATAL:**

Aradi Nyomda Részvénytársaság.

József főherceg-ut 22. sz.  
TELEFON-SZÁM: 164.

# ARADI KÖZLÖNY

**POLITIKAI NAPILAP.**

Arad, 1910.

FŐSZERKESZTŐ:  
STAUBER JÓZSEF.

Vasárnap, március 13.

**Ma számunk főbb közleményei:**

Választási mozgalmak.

Az ugratók.

Ellítették Haverda Máriát.

Az őrnagy özvegye.

Kullisztatók.

A románok Petőfije.

Amiről beszélnek.

Hjabb Tisza István az apjáról.

Hontalan milliomosok.

Az inzultált buzakirály.

Tarkaságok.

## Tisza István Araden

Arad, március 12.

A politika, ha nem is sűrűn, elég-szer elküldötte vendégeit ebbe a városba, s volt eset arra, hogy az érkezőt ünnepelt vendégként, a szeretet jeleivel fogadták. S visszaeröltetve az emlékezetet jó hosszú időre, alig hisz-szük, hogy a politika vezéreit valaha olyan lázas, megfeszített, mindent átható érdeklődés várta volna, mint a minő Tisza István gróf idejövételét előzi meg.

Még az is, aki nem foglalkozik a politikával, megérti ezt az előretörő érdeklődést. Tisza István gróf az az ember, akinél jobban nem gyűlöttek és jobban nem szerettek senkit se ebben az országban. A gyűlölet nem érintette, a szeretet el nem kápráztatta. Mikor javában szóltak a szitkok, röptek a gunnyilak, ő megál-

lott, összefont karokkal, s várta, a mig a káromkodásból hódolat lesz, a gunyból vezeklő nagyrebcsülés. Neki nem kellett semmit se tenni ehhez a változáshoz. Az emberek a maguk botlásai után ismerik meg az egyenesen járókat, a maguk hibáinak felfedezése után a hibákon fölül állókat. S mikor a megtért tisztelők érzése egyforma lett a régi hivek szeretetével, amikor Tisza István grófnak diadalkaput tártak a politikába való visszatérésre, — Tisza akkor se ment be. Maradt a visszavonultságban, egész addig, amig az idejét látta, hogy kevésbé virágos kapu alatt, kevesebb hódolat között, de a meggyőződését követve, lépjen a politikai színre.

De az egyéniségének nagyságánál nem kisebb, nem kevésbé csodálatra méltó az ő politikai hivatása, jelentősége. A lehetetlenségek közé kergetett s a legkomolyabb következményekkel fenyegető helyzetben Tisza István gróf az egyedüli államférfi, aki alkalmasnak látszott arra, hogy a nemzetet a továbbjutás, a haladás útjára vezesse. Az ő akciója a megváltás kísérletét jelenti s négy esztendő hibák után, amelyek e nemzetet törnyosultak a nemzet fölismerésére. S ennek a hivatásnak fölismert, fokozta a varázst, amely a nevével járt s amely csodálatos gyorsasággal hódította meg, a nemzet közvéleményének nagy részét.

Mert nem hódítani, nem embereket

büvölni jön ide Tisza István gróf. A hódítás munkája talán már abban a percben be volt fejezve, a mikor újra a politika küzdői sorába állott, s a mikor első szavára országsszerte kitört a visszafojtott, hamu alatt parázsló meggyőződés. A kit azelőtt nem tudott meghódítani, azt meghódította neki a koalíció, a mely keserü leckével tanította meg az országot, hogy az a politika az igazi, az okos és a becsületes, a melyet Tisza István követett. S mikor a nemzeti munkapárt megalakult, a régi hivek és kiábrándult ellenfelek egy hittelt siettek köréje, az ő politikai táborába. Nem térít, toboroz ő embereket. Hatalmas szónoki ereje, éles logikája kezébe adja az erre vezető eszközöket; de ő sohase használja. Az igazság az, a mely neki katonákat szerez, még mielőtt ő valahová jönne, s az igazságban való bizalom, a melyet az ő szava megerősít.

Azok a beszédek, amelyeket körutjain mond, láncszemei annak a programnak, amely a nemzet legközelebbi kötelelességeit, utirányát, jövődjét bevilágítják. Szinte szervesen kapcsolódnak be ezek a beszédek egymásba; mindegyik önálló, mindegyik magában is megérteti a célt s mégis mindegyiknek kidomborodó részei más-más nézőpontból teszik azt kiválóan jelentőssé. Nem kortesbeszédek ezek, nem is az agitáció szónoklatai, hanem az egész nemzetnek szóló, nagy

## A Tisza-család.

— Intim följegyzések. —

A Tisza-családnak száz év óta többször volt döntő és vezérszerepe a magyar közéletben.

Nem is csoda tehát, hogy nemzedékek ajkán, meggyőződésében súlyos fogalomma jegesedett a Tisza név. Nagyapa, apa s a geszti önkéntes remeteségéből ismét a politikai küzdőterre lépett Tisza István gróf, mindnyájan vezéregyéniségek, a kiknek nevére táborok esküdtek hűséget vagy adáz harcot.

A nagyapa, borosjenői Tisza Lajos, az udvarnak teljes hatalmu biharországi adminisztrátora, az öreg megyeház tanácsterméből karddal, fokossal verette ki a vármegyei kevély nemeseik ellenzéki táborát és a rettegett főúr vas kormánypalcájának nyögve hajlottak meg a bihari kurucok... De, mikor a szabadságharc után a császár váradi elüljárója részéről valamiféle kicsinyes bántódás érte Tisza Lajost, mint váradi háziurat, többé sohasem tette be lábát Váradra váradi kuriájába... Még az udvari politikát tudta szolgálni, de már a császár baloskezü szolgálait közelről sem szenvedhette a vaspalcás kényur.

A boldogult Tisza Kálmánt meg hajszál-lépés választotta el, hogy a császár emberei mint „lázasdóval” bánjanak el vele. Az emlékezetes patens-forradalom idején, mint a szlontai református egyházmegyének fiatal,

de nagytekintélyü kurátora, tevékeny részt vett, v-zérszerepet vitt a helvét hitvallású tiszántúli egyházkerületnek a debreceni kistemplomban megtartott ama történeti nevezetességü gyűlésén, ahol Hanke császári biztos császári urának feloszlató parancsával teljes kudarcot vallott, mikor az Isten házában felvágta kalpagját és bizakodva — a kivezényelt szuronyoknak és ágyuknak erőszakos hatalmában — így szólt:

— Ó felsége a császár nevében e lázító gyűlést, a ráruházott hatalomnál fogva föloszlatom.

Balogh Péter, az öreg püspök, a gyűlés sorsát eldöntő rögtönzéssel felelé vissza:

— En pedig az én Uram Istenem nevében a gyűlést ezennel megnyitom...

Az akkor még fiatal Tisza Kálmán vezérfia és előkészítője volt ennek a történelmi nevezetességü és súlyu gyűlésnek s nem a megrökönyödött hatalmon mult, hogy Tiszát, mint lázítót, ítélet elé nem állították... A nemzet kitörésétől riadt vissza a császári hatalom.

Apai nagyanyja után az ős Teleki gróf családdal vérokon Tisza. Leszármazója annak a történelemben híres, nagy Teleki Mihály grófnak, aki jó Apafi Mihály fejedelem uralkodása alatt Erdélynek kancellárja és a magyarságnak első államférfia volt.

De ugyanez időben szerepelt Erdély történetében atyál ágról való őse is Tisza István-

nak, mint főispán és több ízben kiküldött török követ. Erről az ősről, borosjenői Tisza Istvánról Haller Gábor (1663-ban) így irt Apafiának:

— Az Tisza uram discursusának meny nyire kellessék Nagyságodnak helytadni, ez dolgok naponként világosi-ják, — közmagyar szó. Kegyelmes Uram: minden botnak végén a feje, nemcsak eleit, hanem utólját kell nézni a tanácsnak; könnyü feitalálni némely serény elmének a dolgot, de annak eleit, közepit és végit megfontolni megért elmétől lehet, ennélkül pedig veszedelmes a serénykedő elme; melyhez képest, mely gyengén állanak most a dolgaink, igen tapogatva kell cselekedni, — tudniillik némely a törökkel tisztázandó dolgok foroghat szóban!

A mit Haller Gábor 1663-ban irt az István gróf hasonló nevezetü ősről, az István gróf minisz erelnöki pályafutására is illik. István gróf sem vette akkor számításba, hogy: minden botnak végén a feje...

Edesanyai ágon sem közönséges családok leszármazója Tisza István. Nem a cimerekre érttem a közönséges szót Századok fénye ragyogja körül az Európa hadi és udvari történelmébe beiktatott Dégenfeld-Schomburg grófi cimert. E névnek, cimernek a magyar földön meggyökere-sedett viselői is igazán érdekesekek, érdemesek.

Az a délceg Dégenfeld-Schomburg gróf vértenskapitány, a ki a meséshírü és mesés-nyon magyár nábobnak, bökönyi Bekk Pálnak Paula leányát nőül vette, a magyár közéletre kiváló főuri családnak lett megalapítója a Haj-

jelentőségű politikai megnyilatkozások, méltán nagy várakozással kísért eseményei a politikának. Ilyen ki-magasló értékű és súlyú beszéd lesz Tisza István gróf aradi beszéde is az aradi nemzeti munkapártra egyformán megtsisztelő, hogy megalakulásán Tisza István gróf jelen lesz s hogy ez a beszéd ezen a gyűlésen fog elhangzani.

A rajongást, amely fogadtatására megnyilatkozik, nem hagyja kíséret nélkül a harag, a gyűlölet se s ha a nagy titokzatossággal font tervből valami sikerül, — ki tudja, talán tudnak annak valami kifejezést adni. Különös lenne, ha valaki ebben örömet találna, de figyelmet nem érdemelne. Gladstone se lett kisebb, amikor az ellenfelei a homlokát száraz kenyérrel megdobták. S meglátják: előbb, mintsem hinnék, fogják még Tiszát megbecsülni a tüntetni vágyók s megdobálni azokat, akik most csöndes örömmel lesik a tüntetés kitörését. Az igazságot, amelyet Tisza István gróf hirdetett, nem homályosította el négy évi koalíciós politika s nem érintheti néhány pernyi tüntetés se. Az igazsággal jön ide közénk Tisza s az igazság az, amely a polgárok ezreit toborozza az ő személye, szava köré.

A kassai installáció. Budapestről jelentik: Abaujtomamegye törvényhatósága — mint megirtuk — tegnap hideg tartózkodással installálta Sziklay Ede új főispánt. Sziklayt ma iktatták be Kassa város főispáni állásába, még pedig tüntető lelkesedéssel. Az installációról ezeket táviratozzák:

Kassa város törvényhatósága mai rendkívüli közgyűlésén installálta Sziklay Ede főispánt. Jóval 10 óra előtt zsúfolásig megtelt a városi közgyűlési terem. Gyűlés előtt Kriebel városi főjegyző a tisztikar nevében a karzaton jelenlévő főispánnak virágosokot nyújtott át. Tíz órakor nyitotta meg a közgyűlést Eder Odón polgármester. A kinevezéséről szóló miniszeri leiratot nagy éljenzéssel vették tudomásul. Hat tagú küldöttség ment ezután a főispánért. Sziklay díszmagyarban jelent meg a városházán, melynek kapujától a közgyűlési

teremig díszruhás városi hajduk álltak sorfalat. A polgármester üdvözlő beszéde után a főispán letette az esküt, majd hosszabb székfoglaló beszédet mondott. Megköszönve a meleg fogadtatást, kiemelte a különbséget a tegnapi demonstráció és a mai beiktatás között. Ezután programot adott. A beszédet sűrűn éljenzések és helyeslések fogadták.

## Választási mozgalmak.

Távirati tudósítás.

Arad, március 12.

Budapesti tudósítónk jelenti: Az Erzsébetvárosi választópolgárok óriási számu küldöttsége tisztelgett ma délelőtt tíz órakor Khuen gróf miniszterelnöknél Guthi Soma dr. és Spatz Tivadar dr. vezetése alatt. A küldöttséget rendkívül szívélyességgel fogadta a miniszterelnök s örömmel vette tudomásul, hogy a választópolgárok újból Eötvös Károly nevével veszik fel a küzdelmet s egyben megindítják a harcot a klikk-uralom letörésére. A küldöttség szónoka, Guthi Soma beszédet intézett Khuen gróf miniszterelnökhöz s szavait ekként fejezte be:

Nagyméltóságú miniszterelnök ur, kegyelmes uram! Eljöttünk, hogy pártunk nevében kifejezést adjunk nagyméltóságodhoz és kormányához való őszinte ragaszkodásunknak és erős bizalmunknak.

Mert mindenekelőtt bizunk abban, hogy kegyelmességed a programjába vett választói reform megvalósításával meg fogja fizetni az országnak a koalíció régi becsületbeli adósságát és hamisítatlan, igazi népképviselőt, munkaképes parlamentet teremti.

Meg vagyunk győződve arról is, hogy nagyméltóságod ismert erélyével meg fogja tudni valósítani a szabadelvűségnek és haladásnak egyik főprogramját: a korrupciónak, a városi klikkeknek kiirtását is.

És végül, midőn nagyméltóságodhoz való föltétlen bizalmunknak kifejezést adunk, egyuttal szíves figyelmébe ajánljuk, hogy pártunk tántorithatatlanul ragaszkodik a kerület mai képviselőjéhez, közéletünk büszkeségéhez: Eötvös Károlyhoz, akiről tudjuk, hogy magásvá tette a kormány programját és hisszük, hogy az ő nagy méltóságával és munkaerőjével a parlamentben kegyelmességednek erős, hatalmas támasza lesz.

Khuen gróf válaszában kijelentette, hogy Eötvös Károly személyét ő is nagyrabecsüli s szívesen látja mellette a polgárok tömörülését. A polgárok szabad véleményének megnyilatko-

zását befolyásolni semmi irányban nem óhajtja s köszöni azt a bizodalmat, amelyet az Erzsébetváros polgárai az ő politikájának előlegeznek.

A miniszterelnök sokáig társalgott a küldöttség tagjaival, sikert kívánva nekik megkezdett munkájukhoz.

A küldöttség tagjai a miniszterelnöki palotából Eötvös Károlyhoz vonultak, akinek nagy lelkesedés közben ajánlották fel a kerület mandátumát.

Eötvös Károly meghatottan köszönte meg a bizodalmat s bár — ugymond — hajlott korára való tekintettel, nem ambiciónálja a képviselőséget, de visszautasítja törpe alakok kísérlését, hogy őt a kerületből kitessekeljék. Új programot nem ad. Marad a régi. Szabadelvű, demokratikusan nemzeti és radikális. Lelkes támogatója a népjogoknak, tehát az általános egyenlő választói jognak is.

Szatmárról jelentik: A szatmári képviselőválasztási mozgalmakról ugyszólván napról-napra téves hírek jelennek meg a fővárosi lapokban. A régi szabadelvűpárt hívei most alakítják a nemzeti munkapártot. Téves tehát némely lapnak azon közleménye, hogy a szatmármegyei munkapárt megalakult és a jelölt személyében megállapodott volna. Az itteni munkapárt akkor fog hivatalosan munkába lépni, ha Tisza István gróf Szatmárra érkezik, akit a jövő héten várnak ide. Aki pedig ismeri a szatmári viszonyokat, a város fontos érdekeit, az nem kételkedhet benne, hogy a nemzeti munkapárt jelöltje ismét Hieronymi Károly kereskedelmi miniszter lesz, mert itt csak az ő nevével, az ő zászlajával lehet győzni.

A zsámbokréti kerületben Rakovszky Béla néppárti képviselővel szemben Rudnay Béla, volt rendőrfőkapitányt, zsámbokréti földbirtokost léptetik fel munkapárti programmal.

A péri választókerületben megalakult a munkapárt. Milcsevics János győri pénzügytitkár jelölése érdekében a választókerületből százaz küldöttség megy a kormányhoz.

Pécsváradon Egry Béla, a kerület függetlenségi képviselője, holnap délután mond beszámolót.

Pozsonyból jelentik: A csallóközi kerület munkapártja Vermes Zoltán ottani földbirtokos, volt orsz. képviselőt jelöli.

duságon Református egyházuk és magyar hazájuk iránti hűség, áldozatkészség jellemezték és jellemezik ma is Dégenfeld-Schomburg kapitány leszármazóit, a ki a bükönyi nábob Paula leányával, a nép kedves emlékezése szerint, egy hiányával — száz, azaz kilencvenkilenc falut kapott ...

De, közbevetőleg fölemlitem, hogy Paula kisasszony aranyos kezéért a csinyjeiről, szeretlen virtuskodásairól regényhőssé avatott, hírhedt fűredi földesur: — Jósza Gyuri is pályázott! S csak a betyáros viselkedésén mult, hogy a Csittvári-kronikában megörökített háztűznéző-vacsora után a karikagyűrű átnyújtása helyett azt jelentette neki a huszár:

— Nagyságos uram, be van fogva! A hintó előállott ...

És jó is volt, hogy ez így történt. Jósza Gyuri markában sárrá vált volna még a színarany is ... Így pedig a Dégenfeld kapitány és Bekk Paula leszármazói hasznos, áldott vezértagjaivá váltak a magyar hazának, különösbbe a magyar református egyháznak, a melynek a közvetetlen ivadék, a Dégenfeld Imre gróf, a helvét hitvallásu atyafiak tisztultul egyházkerületenk legnépszerűbb, áldozatkész és lelkes főkurátora volt. Ez a Dégenfeld Imre mint hazafi is kivált. 1849. gyászos végeztével a cégérezett és elített Dégenfeld Imre gróf is Haynaunak köszönhette váratlan megkegyelmezését, a midőn a bresciai hiéna bukása előtt a haláttan Bécsnek tromful fölmentett és szabadjára bocsátott egész tömeg kiváló hazafit.

Ez a Dégenfeld Imre gróf, Tisza Istvánnak ez egyik legérdemesebb őse, ezután azért is áldott nevű ember volt több vármegyére terjedő uradalmain, mert az elnyomatás szomorú korszakában az ő tisztjei, legbelsőbb bizalmas emberei mindnyájan bujdosó honvédtisztek közül kerültek ki, sőt még a cselédsége között is elsőbb helyre tette a volt honvédet...

A következő utód, Dégenfeld Pál gróf, mint gazda, mint vagyonszerző ember tünt ki. De, talán a vagyonánál is büszkébb volt négy gyönyörű, kedves és nemeslelkű leányára. Mikor férjhez adta őket, Pál gróf mondta:

— Hercegtől a nemes emberig minden rangu vőm van nekem!...

Az egyik leányt Odescalchi herceg, másikat Károlyi gróf, a harmadikat Podmaniczky báró vették nőül. Dégenfeld Ilona grófnő lett a nemes ember felesége!... Igaz, hogy ez a nemes nem kevesebb ember volt, mint borosjenői Tisza Kálmán, István gróf édesapja.

A Tiszákat mindig jellemezte a családiasság. Szeretete és megbecsülése a tüzhelynek. A gyermeket sem hagyták cselédkézre! Mikor pedig már annyira serdült a gyermek, a debreceni kollégiumnak legkiválóbb növendékét, a teológia első diákját választották ki nevelőnek! Ezek a nevelők is áldhatták sorsukat, mert nem szolgálivá, hanem legmegcsültebb tagjaivá váltak a buzgó református magyar nemes családnak...

Sőt, a szülők már a ringó bölcsőnél egyengetni kezdték az utját gyermeküknek. István gróf, mint előszülött, különösen szemüfényevolt a szülőknek. Az István gróf bölcsőjénél még a kifelé rideg Tisza Kálmán is fölmelegedett.

Abban az időben történt, hogy a szépreményű pólyás babát meglátogatván a nagyanyja, a született Teleki Julia grófnő, meghatott szeretettel hajlott a kis unoka bölcsőjére és — mint az egyik biharországi öreg, kedves, nemes, urambátyám beszélte nekem — becéző hangon mondta a nagyasszony:

— Édes kis Pistám...

Dégenfeld Ilona grófnő, a Pista gyermekbájos, fiatal mamája megütődött pillantott az anyósára és ekkor mondta a Tiszák tüzhelyét jellemző kijelentését:

— Kedves mama, ne szólítsa a fiunkat Pistának, mert ez árt a — karrierjének... Legyen ő csak István!

Egyszer meg a nádudvari öreg hajdu követ, Papp Elek deputációt vezetett Gesztre Meg a boldogult Tisza Kálmán miniszterelnöksége idején történt ez. S a küldöttséggel együtt ment Gesztre az akkor már korosabb vármegyeszerténpszerű Patay István is, az egész ország kedves Patay Pistája.

Tisza Kálmán ebédre is megmarasztotta a küldöttséget s ebéd után a „generalis” házi szokása szerint pipát, csibukot hoztak a ven-





## A románok Petőfije.

### A kisjenői képviselőjelölt.

Az aradmegyei politikai kampánynak három érdekes irodalmi alakja lesz a legközelebbi választásoknál: *Herzeg Ferenc* a pécskai, *Bocu Szevér* lapszerkesztő a borosjenői és *Goga Oktavián* író és költő a kisjenői választókerület jelöltje. A két elsőt feleslegesen bemutatnunk, de érdekes lesz egy kis fotografiát adni a harmadik jelöltről, *Goga Oktaviánról*.

Szép természetű, okos, világos tekintetű, 28—30 éves szőke fiatalember *Goga Oktavián*, a románok magyarországi legnagyobb élő költője, a román *Petőfi Sándor*, ahogy őt a románok nevezik. Poéta a javából, a költőember minden érzelmi világával, heves, zabolátlan temperamentumával, önzetlen idealizmusával. A lírai költészet hurjait pengeti, sirja népének bánatát, dalolja örömet. Kitűnően ismeri a magyar irodalmat, imádja *Petőfit*, akinek költeményeit ő ültette át román nyelvre. Lefordította román nyelvre az *Ember tragédiáját* is és ezt a nehéz klasszikus művet annyi szeretettel és hivatottsággal ültette át, hogy a bukaresti akadémia a legnagyobb díjjal tüntette ki, a Kisfaludy-társaság pedig szintén megjutalmazta. Most a magyar közönségnek alkalma lesz megismerkedni *Goga Oktavián* költeményeivel, mert *Révay Károly*, az erdélyi irodalmi társaság elnöke, koszoruzott költeményeinek javát lefordította magyar nyelvre.

*Goga Oktavián* sokáig élt külföldön, hosszabb ideig lakott Párisban és bár magába szívta a nyugat levegőjét, kulturáját, bizonyos mértékben mégis izolálta magát azoktól az eszméktől, amelyek a mai modern irodalomban dominálnak. Ő — mint mondotta — megtudja érteni ezeket az eszméket, szépeknek is találja őket, de nem képes reánk applikálni, nem találja meg itt annak az éltető elemét, levegőjét.

Az *Aradi Közlöny* munkatársa ma beszélgetett a román intellektueleknek ezzel a kedvencével, akiről azt monoják, hogy nagy agitátor, kitűnő népszónok és színes szónoklataival mindenkor meg tudja kapni a népet. Szóval alkalmas arra, hogy egy „erős” kerületben fellépjen.

— Ha képviselővé választanak — mondotta *Goga* — a legradikálisabb irányzat híve leszek. Nem román sovinizmusból, mert én szeretem és becsülöm a magyarokat, hanem mert küzdeni akarok a román nép szabadságáért, jogaiért. Csak szabad nemzet emelkedhet kulturatívára. Az pedig, hogy teljes szabadság legyen ebben az országban, épp oly érdeke a magyaroknak, mint a román nemzetiségnek. A politikába eddig román írók, újságírók nem folytak be, ami káros volt, mert szerintem több idealizmust és lelkesedést kell nekünk bevinni a parlamentbe és az ügyvédképviselők csak másodsorban összpontosítják magukban ezt a tulajdonságot.

— Bevallom, én dilettáns vagyok a politikában, de az is akarok maradni. Amikor a költségvetés tárgyalásáról lesz szó, én valószínűleg rímeket fogok faragni, de, ha arról lesz szó, hogy a románság részére jogokat préseljünk ki, ha valamivel előbbre vihetem megbízóim érdekeit, akkor ott fogok fáradhatlanul küzdeni az első sorában és mentes minden félelemtől, függetlenségem teljes tudatában lebojgatni fogom a kezembe adott zászlót. De kijelentem, hogy ebben a küzdelemben is az lesz vezérelvem, hogy a békés megértés poli-

tikáját kell kölcsönösen üznünk, mert csak vállvetett erővel, egymás megbecsülésével haladhat előre a magyar és a román...

## Hontalan milliomosok.

Sulkovszky hercegnő — eltűnt. — Közörség az osztrák hivatalos lapban.

— Az *Aradi Közlöny* tudósítójától. —

Arad, március 12.

Egy szépséges ifju szőke hercegasszony bolyong már évek óta hontalanul. Kiséretében van az édesanyja, aki aggódó szeretettel örökdi leánya felett és teljesíti minden kívánságát. Pedig a szőke hercegasszonynak gyakran furcsa kívánságai vannak. A közönség előtt már meglehetősen ismeretesek ezek a kívánságok, mert a lapok sokat foglalkoztak az ifjú hercegnő ügyeivel.

Az olvasó alkalmasint sejti, hogy kiról van szó. *Sulkovszky Ida* hercegnő az a szőke szépség, aki céltalanul bolyong szerte a világban és keresi, lázasan keresi a boldogságot. A lengy főúri családból származó fiatal asszony válópörében nemrég mondta ki az ítéletet az aratórvónyszék. A válópör végeztével a birtokpörök egész özönével kellett volna még megközörségi a hercegnő egykori férjének. Ezek a pörök évtizedekig eltartottak volna, mert a hercegnő talán pusztán szeszélyből mindenféle róági határozatot megfélebbezett és szándékozta az ügyeket. Így azután az anyja, idős *Sulkovszky hercegnő*, *Sulkovszky József* fősége, arra a gondolatra jött, hogy a leány gondnokság alá kell helyezni. Ugyanis oly abnormis tünetek mutatkoztak a leányán, hogy joggal mondhatta őt beszámíthatatlannak. Édes apja is gondnokság alatt van, mert régebbi dolgokat követett el. Az öreg herceg, aki állandóan a svájci Bonnbán kellett volna lakni, folytonosan utazott. Sehol se találta a hercegnőt és ugyiszólván minden héten másutt tartózkodott. Gyakran megtörtént, hogy a maniakus ember valamely kisebb város vendéglőjében jel ezzel állott elő:

— Nekem hivassák ide a katonabandát!

— Az sok pénzébe kerül kérem, — mondta a vendéglős.

— Akár mennyibe kerül, — szölte a herceg — én ma éjjel katonabanda mellett akarok mulatni.

S minthogy megfizette a katonazenekaréjáró díjat, elhivatták a bandát. Órákig egyedül ült a vendéglőben és hallgatta a katonazenekarnótáit. Egyszerre hirtelen elhatározással levét között és *Adám-kosztumban kezdett táncolni*.

A vendéglős ekkor a hatóság beavatkozását kérte és *Sulkovszky herceget erőszakkal kellett a szobájába fölvenni*.

Ilyen kedélyes dolgok miatt kellett a hercegnőt gondnokság alá helyezni. Szépséges leánya a mániákus hajlamokat tőle örökölte. Ebből magyarázhatók azok a cselekedetek, amelyek három aradi orvos — hosszas megfigyelés után — róla megállapított. Az *Aradi Közlöny* közölte azt az orvosi véleményt, amely az aradi törvényszéki orvosok kiállították az ifjú hercegnőről. *Sulkovszky Ida* hercegnőt tavalevőleg Budapesten *Baranszky Gyula* és *Mészáros-utca 52. szám* alatt lévő lakásán vizgálták napokig a fővárosba fölhendelt aradi orvosok. A hercegnőnek most *Baranszky* az ügyvédje és azért végezték ott a vizsgálatokat, mert a szanatóriumbeli vizsgálódás nagy fölényessé jár. *Sulkovszky Ida* az anyja társaságban hosszabb időt töltött *Baranszky* lakásán. Azt hittük, hogy még mindig ott tartózkodik azért lapunk egyik szerkesztője a napokig

# Felosztatás előtt.

## A politika eseményei.

Távirati tudósítás.

Arad, március 12.

**Khuen-Héderváry** Károly gróf miniszterelnök hétfőn délután Bécsbe utazik és kedden délelőtt kihallgatáson jelenik meg a király előtt. A miniszterelnök a felség elé terjeszti a Ház március 21-ére való összehívásáról és felosztatásáról szóló királyi kéziratokat.

A választásokra való előkészületek foglalkoztatják most az összes politikai pártokat. A mai nap egyik érdekessége az, hogy a két függetlenségi párt nem tudott megegyezni egy közös Kossuth-ünnep rendezésében és így mindkét párt külön ünnepel húszadikán.

A mai eseményekről itt következnek tudósításunk:

### A miniszterelnök beszéde

A budapesti belvárosi polgári körben ma este nagy társasakoma volt, amelynek során Khuen-Héderváry gróf miniszterelnök is felolált:

— En minden áron azon leszek — mondta Héderváry gróf, — hogy a magyar harmonia Magyarországon megmaradjon.

A miniszterelnök beszédében nem érintette választójog kérdését. Khuen gróf annak a véleményének adott kifejezést, hogy a közelmúlt eseményein okultak Magyarországon és bizomra segédkezet nyujtanak neki abban a törekvésében, hogy Magyarországon végre a rendet helyreállítsa. Horvátországban könnyebben fognak rendet csinálni mint itt, de véleménye van, hogy ilyen irányu törekvése Magyarországon is sikerrel jár majd.

### A Nemzeti Társaságkörben.

A Nemzeti Társaságkörben ma este is élénk élet volt. **Khuen-Héderváry** miniszterelnökön kívül több miniszter volt fenn és ott volt **Tisza István** gróf is. Meglátogatta a kört **Takete** dr. budapesten időző japán egyetemi tanár, akivel miniszterek és **Tisza István** sekáig elbeszélgettek.

A társaságkörbe ma több tag jelentkezett, köztük **Tisza Kálmán** és **Kende Zsigmond**.

A nemzeti munkapárt végrehajtó albizottsága **Perczel Dezső** elnökletével ma este ülést tartott, melyen **Khuen** miniszterelnök és **Jeszenszky** belügyi államtitkár is résztvettek.

E hó 19-én alakul meg a **pestmegyei nemzeti munkapárt**. A gyűlés a Pesti Lloyd disztermében lesz és jelen lesz azon **Tisza István** gróf is.

### Uj főispánok.

Ófelsége a belügyminiszterium vezetésével megbízott miniszterelnök előterjesztésére **Hertelendy Ferencot**, **Temesmegye** és **Temesvár** szabad királyi város főispánját állásától felmentette és helyébe **Joanovics Sándor** címzetes miniszteri tanácsost, nyugalmazott alispánt nevezte ki.

Veszprémből táviratozzák: Veszprém vármegye közigazgatási bizottságának mai ülésén **Hunkár Dániel** főispán bejelentette, hogy belépett a nemzeti munkapártba és hogy a mostani kormánytól nem kérte felmentését, hanem továbbra is megmarad állásában.

### Kossuth Ferenc levelei.

Egyik fővárosi estilap ma klisében közli **Kossuth Ferenc** levelét, melyet **Kossuth** pártjának tagjaihoz írt. Az érdekes levél a következő:

Tisztelt Barátom!

Feltétlenül szükséges, hogy pártunk tagjai további halasztás nélkül kezdjenek el a vidékkel foglalkozni és elsősorban saját körületeiben beszámolót tartani, hova egymást kisebb csoportokban kísérik el, úgy, hogy e ténykedés figyelmet keltsen és a közvéleményt foglalkoztassa. Mint tudod, a **Justh** párt ezt már régebben teszi és ha a mi pártunk továbbra is mozdulatlan marad, féltő, hogy a választásokon talajt fogunk veszíteni. Kérek, vedd a fentebbieket figyelembe és eszerint járjál el. Legutóbbi **Cegléden** tartott beszédemből, ha akared, beszámolód alkalmával beszélhetsz.

Szívélyes üdvözléssel igaz barátod

**Kossuth Ferenc.**

Ugyancsak nyilvánosságra került ma **Kossuth** egy másik levelének szövege, mely egyes vidéki pártvezetőknek szól. Ez a levél a következő:

„Igen tisztelt Elvbarátom!

Mint hogy a .....i választókerület jelenlegi képviselője a **Justh**-párthoz csatlakozott, értesülésem szerint pedig a választóközönség nagy része az én elnökletem alatt álló párt politikáját vallja magáénak, azt a politikát, mely az összes függetlenségi elvek csorbítottatlan fentartása mellett azok megvalósításának ez idő szerint egyedül lehetséges módját a fokozatosságban látja és mely politika — ha újra alkalom nyílik — lehetővé teszi a függetlenségi pártnak, hogy elfeladás nélkül az alkotás munkájában részt vegyen; ennél fogva teljes bizalommal felkérem Önt, mint függetlenségi elveinknek régi harcosát, hogy a .....i választókerületben a 48-as függetlenségi **Kossuth**-párt szervezési munkáját megindítani és egyúttal a kerületből a **Kossuth**-párti vezető férfiak nevét velem közölni sziveskedjék.

Nagybeesü válaszáat mielőbb kérve, vagyok hazafias üdvözléssel, tisztelő igaz híve:

**Kossuth.**

### Kétféle Kossuth-lakoma.

A politikai világban élénk érdeklődéssel várták, hogy intézik el a két függetlenségi párt között a **Kossuth** emléklakoma miatt támadt ellentéteket. A régi függetlenségi és 48-as párt tudvalevőleg az 1902-ben hozott határozathoz híven, mint minden évben, március 20-ikán **Kossuth** emléklakomát rendez. A **Justh** párt tegnap elhatározta, hogy a **Kossuth** párttal együttesen rendezik a lakomát, ha az ünnepi szónok olyan régi függetlenségi politikus lesz, aki nem képviselő és egyik párt kötelékéhez sem tartozik. A **Justh** párt ugyan külön akarta rendezni a lakomát, a **Kossuth** párt azonban időközben meghívta a függetlenségi és 48-as pártot az általa rendezendő lakomára. A **Justh**-párt álláspontját **Putnoky Mór** és ifjabb **Madarász József**, a függetlenségi- és 48-as párt kiküldöttjei hozták tudomására a **Kossuth**-pártnak, amely ma határozott ez ügyben.

A határozat szerint a két párt külön külön rendezi a **Kossuth**-lakomát, de mindegyik lakomán a másik párt háromtagú küldöttséggel képviselteti magát. A **Kossuth**-párt még kijelentette, hogy a hivatalos delegáltakon kívül más képviselőket is szívesen lát a lakomán.

### Justh Gyula Zomborban.

**Justh Gyula**, a függetlenségi és 48-as párt elnöke, ma délután 8 órakor **Bathány**

Tivadar gróf alelnök és számos képviselő társaságában Zomborba utazott, ahol holnap délelőtti részvevő a Fernbach Péter beszámolója alkalmából rendezendő függetlenségi nagygyűlésen. Josth Gyula fogadtatására nagy előkészületeket tesznek s este fátylasmenetét rendeznek tiszteletére. A holnapi népgyűlésen a szerb radikális párt is részt vesz.

## AZ ÖRNAGY ÖZVEGYE.

### Egy aradi matróna halála.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, március 12.

Alig egy pár ember, akiknek hivatalosan dolguk volt, vett tudomást arról, hogy kedden este meghalt Aradon egy érdekes nyolcvanöt éves matróna. Az anyakönyvi hivatalban mindössze csak annyit jelentettek, hogy néhai Parth Károlyné nyugalmazott őrnagy özvegye, született Schenerisz Jozefin, a Teleky-utca 5. számú házban elhunyt. Másnap a halott két leánya kikísérte a koporsót a felsőtemetőbe, ott elhantolták és ma alig néhány ember emlékszik az őrnagy özvegyére és még kevesebben tudnak arról, ki is volt az érdekes asszony.

Hosszu évek óta élt csendes magányosságban özvegy Parth Károlyné Aradon. Férje, mint már mondtuk, nyugalmazott őrnagy volt, aki körülbelül harminc évvel ezelőtt halt meg Aradon. Egy osztrák helyőrségből helyezték ide mint őrnagyot, de alighogy Aradra került, beteg lett, nyugdíjba ment és csakhamar meg is halt.

Parth Károly egyike volt a szabadságharcok sok névtelen, de dicsőséges hőseinek. Mint fiatal katona részt vett nemcsak a magyar szabadságharcban, de előbb a negyvennyolcas idők, majd az azt követő európai mozgalmak sok csatájában. A bécsi forradalomban, majd a magyar szabadságharcban, de itt már a magyar honvédségben, az erdélyi csapatoknál. Itt ismerkedett meg Teleky Sándor gróffal, az erdélyi hadsereg felügyelőjével, akihez meleg bajtársi szeretet fűzte. Mikor fogságba került, Teleky Sándortól egy gyönyörű kötésű imakönyvet kapott, amely özvegye hagyatékában még most is megvan.

A szabadságharc alatt felesége és két leánygyermeké Ausztriában tartózkodott. Hat hónapig az asszony semmitsem hallott férjéről, azt se tudta éle még. Egyszer egy futár érkezett Kolozsvárról, hírül hozva, hogy Parth Károly ott van és látni kívánja családját. Az asszony két gyermekével és öreg édes anyjával Kolozsvárra ment, de a rövid viszontlátást a csaták zaja újból megzavarta. A család egy parasztszekeren menekült Kolo svárról. Három napig a kukoricások között rejtőzött a két asszony a gyermekekkel míg végre nagy nehezen, álrühákban vissza tudtak menni.

Parth Károly később az olasz szabadságharcban is részt vett, majd az orosz-török háborút is végigharcolta mint önkéntes. Családját ezalatt Ausztriában, majd Németországban élt az asszony hozzátartozóinál. Gazdag, előkelő német család volt ez, de a harcok idején elvesztette vagyonát. Mikor Aradra kerültek és az őrnagyot nyugdíjazták, a nyugdíjból és leányainak, akik ekkor már férjnél voltak, szerény támogatásából élt az öreg asszony. Nem akart Aradról elmenni, bár családja többször hívta.

— Aradon akarok meghalni, — mondotta hogy a férjem mellé temessenek.

Magyar érzésű, finom lelkű asszony volt az őrnagy özvegye. Mint előkelő német leány gondos nevelésben részesült, de fejlett intelligenciájával még asszony korában is rengeteget

tudott. Nyelveket beszélt, sőt a matematikai és fizikai tudományokkal is szokatlan érdeklődéssel foglalkozott. Az első években, mikor még társadalmi életet is élt Aradon, itt rendkívül szerették és tisztelték az előkelő urasszonyt.

Néhány évvel ezelőtt súlyosan betegedni kezdett. Férje elvesztése felett érzett fájdalmát az idő nemhogy csillapította volna, de növelte. Idegrendszerét a bánat súlyosan megtámadta. Gyakran kiment a várba, órákig sétált ott, várta a férjét, mert — ugymond — annak el kell jönnie hozzá, hogy elvigye magával. Két leánya — ma már mindkettő özvegy asszony — eljött hozzá ápolni. A nyolcvan éves matróna ekkor ágyba dőlt és onnan nem is kelt fel soha többé. Hosszas szenvedés után kedden meghalt a Teleky-utcai csöndes kis szobában és leányai ha már férje mellé nem is temethették, örök pihenőre helyezték az aradi felső temetőben, hogy így legalább egy városban pihenjen az a két teremtes, akiknek szíve hosszú, küzdelmes éveken át mindig együvé volt forrva.

## Amiről beszélnek.

\*

### A szabószámlák.

A hallgatni tudás már fél siker — szokták mondani az éles eszű nagy vállalkozók — és én üzleteim megkötésénél a legszebb eredményeket azzal értem el, hogy azokról keveset beszéltem. Ez az axioma tehát kizárólag a férfiak részére értékes — mondhatnák a nők. Szó sincs róla. Az igazság mindenki részére — igazság marad. A hölgyek becses figyelmébe épen úgy ajánlható, mint az erősebbeknek. Sőt mint a tapasztalat bizonyítja, sokszor az asszony diadalait éppen a hallgatni tudással vivja ki. Méltóztassék csak jól megjegyezni az alább következő igen tanulságos esetet.:

A férj magasabb rangu tisztviselő, a feleség ellenben gazdag, de legalább tíz évvel idősebb mint a ház ura. Ez a korkülönbség olyan jogcím, mely sok mindenre utat nyit. Többek között elvezet igen gyakran a fényesen berendezett családi otthonról a Tökölly-tér egyik mellékutcájában berendezett kisebb és egyszerűbb lakásba is. Itt az ifjúság a maga jogaihoz jutott egy csinos „magánzóna” társaságában. A feleség ezt csakhamar meg is tudta, mert Aradon az ilyesmi már így szokás. Azonban őnagysága egyáltalában nem volt megáldva Jászai Mari természetével. Kevés volt benne az ugynevezett tragikus elem. Nem rendezett jeleneteket, mert nem akart válni. Az ő korában ilyesmi nem szokás. Aztán meg a házassági szerződés alapján a vagyon legnagyobb részét a férj, eléggé nem dicsérhető élelátással, biztosította magának.

— Hadd turbékoljanak — gondolta a hosszú téli estéken — nincs olyan szerelem, melynek ne szakadna vége. A világ minden kincseért sem szerezem meg a hálátlan embernek azt az örömet, hogy tőlem megszabaduljon. Még csak nem is izgulok, ami bizonyára sokkal jobban bosszantja a csapodár uracsokamat, mintha hetenként legalább háromszor ajánlák el. Ugy kell venni a dolgokat, a mint vannak. Majd eljön a leszámolásnak is az ideje.

Ez a valóban kikristályosodott bölcsesség teljesen elégséges volt arra, hogy őnagysága belső felindulásainak biztonsági szellentyűjéül szolgáljon és megóvja őt vulkánikus kitörésektől. Azonban a legfilozofikusabb lelkű nő se mentes a — hinságtól. Ez sohase változik. Sem korral, sem társadalmi állással, sem pedig a műveltséggel.

A férj uram otthon a szugoriság szobrának modellül ülhetett volna. Ha feleségének telett kérdéseiről kellett egyetmást megtudnia, bámulatreméltó tudatlanságot áruolt el. Mintha nem is tudná, hogy a nők többé nem járnak kőva ó-

anyjuk kosztümjében. Ha ellenben hazulról elkerült és ifjú barátjának szép szemében találta meg azt, amit keresett, akkor maga volt a bőkezűség. Szórta a pénzt, mert nem tudott a bájos teremtes kívánságainak ellentálni. Ez végtelenül bosszantotta ő nagyságát, aki magától értetődően kitűnően volt isformálva afelől is, hogy riválisa milyen boát hord.

Ez már olyan körülmény, mely cselekvésre készítet. Itt megszűnt a filozófia.

Férje meglepődve vette észre egy szép napon, hogy a felesége feltűnően elegánsan kezd ruházkodni. Szólni nem akart, de végtelenül izgatta a dolog. Annyi esze volt, hogy kiszámítsa, vajjon a háji pénzből futja-e drága, divatos ruhákra. A számítás szerint csak adósságra dolgoztathatót volna az asszony. Ez azonban ellenkezett eddigi szokásával. Soha egy fillért se adott ki férje tudtán kívül. Nem maradt más hátra, minthogy azt higgye, hogy valami Maecenásra tett szert őnagysága. Ezt ugyan a kora kizárta, de ki tud eligazodni a mai világban?

Hátha valami élteesebb urnak nyerte meg tettségét az öregedő hölgy. Féltékenynyé lett. A férfiak már ilyenek. Ha ők maguk letérnek is az egyenes útról, ölni tudnának, ha a feleségeik ugyanígy cselekednének. A türelemnek vége szakadt és az aminosus kérdés elhangzott.

— Miből telik magának a fényes toalettekre? — kérdezte az asszonytól. — Követelem, hogy magyarázatot adjon.

A kérdés nem járt eredménnyel. Egyszerű mosoly volt rá a válasz.

— Miből? Igazán furcsa kérdés — válaszolt fölényesen végig nézve férjét — a maga pénzből. Csak nem gondolja... És a hang, melyen e szavak elhangzottak, a póz, melyben őnagysága a zavarba jött férfi elé állott, véget vetett a vitának.

Az asszonynak pedig tökéletesen igaza volt. Nem hazudott. A toaletteket, mint az kiderült, tényleg a férj fizette ki. Miként tette ezt lehetővé őnagysága? Igen egyszerűen.

Megtudta, hogy férjének barátja melyik szabónál dolgoztat. Ő is ott kezdett dolgoztatni és egyszerűen elküldte a hűtlen csapodárnak a maga számláit is. Tudva azt, hogy az megjegyzés nélkül szokta kiegyenlíteni azokat a számlákat, amelyeket a barátja küldet hozzá. A számlákat ugyanis hivatalába küldte, a hol bizony nem igen szokta megnézni, miről is állította ki a mester a kontót?

Mióta ez kitűnődött, őnagysága teljes nyíltsággal dolgoztat az előkelő világ kedvenc szabójával és a férj még csak egy aromozdulattal sem meri elárulni, hogy a leplezgetés költségei neki — legalább is zsebfájdalmakat okoznak.

## TÖRVÉNYKEZÉS.

§ Elitették a nógrádverőcei rablókat. Több napig tartó tárgyalás után véget ért a bizonyítási eljárás a nógrádverőcei rablók bünpörében. A törvényszék ma délelőtti hirdette ki az esküdtek előtt a kérdéseket, azután Bálint dr. ügyész kezdte meg vádbeszédét, majd a védők beszéltek. A bíróság az esküdtek verdiktje alapján Oszlics Miklóst 12 évi, Kalanyi Józsefet és Steinovics Miklóst 6—6 évi, Stulics Miklóst és Paszka Dánielt 10—10 évi fegyházbüntetésre ítélte és egyetemlegesen kötelezte őket az okozott kár, 15.088 korona 10 fillér megfizetésére.

§ Biró Vilma — a fegyházban. Megirtuk annak idején, hogy az aradi királyi törvényszék Biró Vilma volt ismert színésznőt, aki egy budapesti ügyvéd elvált nejje, 14 rendbeli lopásért négy és fél évi fegyházbüntetésre ítélte. Az ítélet ma vált jogerőssé és így az aradi királyi ügyészség Biró Vilma holnap Márianosztrára kísérteti, hogy a még hátralevő büntetését ott szenvedje el.





## IRODALOM ES MÜVESZET.

## A színház műsora:

Vasárnap délután mérsékelt helyárrakkal, Cseh Ferenc tenorista fellépésével *Cigánybáró* operett. Este rendez helyárrakkal *Tilos a csók*, operett.  
Hétfő: *Kis cukros*, vígjáték. (C bérlet.)  
Kedd: *Aranylakodalom*, diszladás március 15-ikének emlékére. (A bérlet.)  
Szerda: *Aranyvirág*, operett. B. Szabó József fellépje. (B bérlet.)  
Csütörtök: *Trenk báró*, operett. (C bérlet.)  
Péntek: *Cassanova*, operett. (A bérlet.)

## Sándor Erzsí hangversenye.

Nem telt meg teljesen a „Fehér Kereszt” nagyterme a legkiválóbb magyar koloratur-énekesnő koncertjére; ez a körülmény azonban nem annyira Sándor Erzsí asszony művészi értékének lebecsülését, mint inkább a hangverseny szízen végét jelenti. De a jelenlevők annál lelkesebben tapsoltak a távolmaradottak helyett is.

Sándor Erzsí hangjának hallatára elfog bennünket az ugynevezett „magyar keserűség”. Annyi idegen, külföldi énekesnő szedi nálunk be a csengő aranyakat, fele annyi művészettel és hanggal, hogy csak a magyarok oktalan külföld-majmolása révén lephetik el tömegesen hangverseny-termeinket. A magyaroknak nemcsak kalapban, keztyűben, ruhában kell a külföldi, de énekekben és zenében is. Sándor Erzsí művészete megérdemli a legmagasztalóbb jelzőket. Hangja tiszta, varázsos és pompásan csengő, szinte az üde virágok jutnak eszünkbe, ha énekét halljuk; énektechnikája pedig kicsiszolt, kiegyenlített és a felső regiszterekben is bámulatosan tiszta és sima, bársnyos fényű. Alt hangjai a fuvolára emlékeztetnek lágyságukkal.

Jobbadán opera-áriákat adott elő a művésznő *Rossini* „Szevillai borbélyá”-ból, *Verdi* „Rigoletto”-jából és *Donizetti* „Linda”-jából énekelte a nagy ariákat eszményien szép és tökéletes, szabatos előadásban.

Majd *Farkas Ödönnek* egy pár magyar dalát énekelte el szépen, bár az opera-áriák előadásában inkább érzi otthonosan magát a művésznő. De ezekben a dalokban is élvezték édes bus hangjának varázsát.

Sándor Erzsí *Dienzl Oszkár*, a kiváló zongoraművész kísérte zongorán az ő ismert előkelő és finom, diszkrét művészetével.

Dienzl most magánzámokat is adott elő, melyek közül legjobban tetszett *Dvorzsák* „Humoreszk”-je és *Debussy* „Tánc”-a. Ez utóbbi apróság modern hangszínezetével és akkordjaival különösen a komoly zene kedvelőit és értőit bilincselte le. Dienzl elragadó finomsággal játszott és méltó társa volt a művészetben az opera-primadonnának.

Jövőre a hangversenyseason derekán óhajtjuk Sándor Erzsí vizionlátani, amikor bizonyonyal telt koncertterem fog gyönyörködni művészetében. Cs. M.

\* Ajándék az Erekllyemuzeumnak. A Kőlcsey-egyesület érdekes arcképet kapott *Felszeghy* Gyuláné, *Berzenczey* Erzsébettől és dr. *Krenner* Miklósné, *Dersy* Katinkától. A szabadságharc kiváló alakjának, *Berzenczey* Lászlónak arcképe ez, aki az erdélyi országgyűlésen 1847-ben először hirdette az uniót és 1848. októberben az agyagfalvi gyűlésen a székelyek fölkelését szervezte. A szabadságharc után járt Kossuth Lajosnál Ázsiában és Amerikában, majd sok kalandozás után itthon képviselő lett. Azután gyalog és lóháton Ázsia belsejében kalandozott, az ősmagyarok nyomait keresve. Elbetegesedett és 1884-ben Budapesten halt meg.

\* Az Aradi Képző- és Iparművészeti Társulat március hó 17-én, csütörtökön délután 5 órakor a városháza első emeleti tanácstermében közgyűlést tart, melynek tárgysorozata a követ-

kező: 1. Elnöki megnyitó. 2. A múlt évi közgyűlés jegyzőkönyvének felolvasása és hitelesítése. 3. Titkári jelentés. 4. Penztáros jelentése. 5. Indítványok. 6. Műtárgyak kiosztása.

\* A hét játékrendje. Hétfőn általános kivánságra A kis cukros című pompás francia vígjátékot tüzte ki előadásra az igazgatóság. Szerdán lép fel először hosszas betegsége után B. Szabó József, aki most már teljesen felépült. Első fellépése az Aranyvirág című operettben lesz, amelynek fő férfi szerepét játssza.

\* Fráter és Dóczy nótáskönyve zsebkiadásban, új bővített kiadásban ismét megjelent, mely a szerzőknek régibb jó és népszerű dalait tartalmazza. Ugyanilyen zsebkiadásban vannak *Balázs Árpád* nótái is. A 3 kötet, összesen 100 dal ára 5 korona. Külön-külön minden kötet 2 korona. Megrendelhető Weisz Leó könyv-, papír és zeneműkereskedésében Aradon. Városi és megyei telefon 280.

\* Új műsor az Urániában. Sokan lesznek vasárnap olyan vendégei Aradnak, akik szabad idejükben meglátogatják a város látványait. Ezek bizonyára híret viszik majd Arad egyik legnépszerűbb intézményének is, az Uránia színháznak. Sehol az országban nincs párja a mi Urániánknek, mely vasárnapra is olyan válogatott programot állított össze, melyhez hasonlóval sehol másutt nem találkozunk. Hét pompás attrakció tarkítja a műsort, melyek mindegyike a legteljesebb elismerést és tetszést fogja aratni. Különös érdekesség számba megy egy sumatrai denevérvadászat, a belga hadsereg és a belga trónörökös iskolahajójáról készült mozgófénykép. Az előadások vasárnap délután két órakor kezdődnek. 241

## Elitelték Haverda Máriát.

## Bizalmas együttlét Vojthával.

Távirati tudósítás.

Arad, március 12.

A szabadkai rémes gyilkosság ügye a szegedi szenzációs verdikt után úgy látszott, hogy lekerült a közérdeklődés fórumáról és szereplői eltűnnek a semmisségbe, ahonnan éppen a büntény emelte ki őket. Nem így történt. A felmentett vádlottak kiállottak a piacra és kérkedtek szomorú hírességükkel. A nevezetes triász: *Vojtha Antal*, *Jánossy Aladár* és *Haverda Mária*, ahelyett, hogy elvonultak volna, követelőzve, fenyegetőzve verték a mellüket és minden iyekezetük az volt, hogy beszéltesse magukról.

Jánossy Aladár a bűnpör tárgyalása után Bécsbe utazott, ahol hírlapírókat fogadott és nyilatkozott. Minden vágyakozása az, hogy szerelmes Mariskájával találkozzék és nagyon rosszul esik neki, hogy szíve bálványa, akiért gyilkolni is képes volt, nem törődik vele. Hiába mozgatott meg mindent, nem tudott Haverda Mária nyomába jutni, nem tudta, merre ment, hova lett, pedig nagyon szeretett volna vele találkozni. Csak afelel akar bizonyos lenni, hogy Haverda Mária Vojthával is szakított.

A véletlen a legjobb bonyodalom szerző és nagymestere a drámai összeütközéseknek. Jánossy vágyakozását is teljesítette a véletlen, de nem úgy, hogy a szabadkai gyilkosnak öröme legyen benne.

(A titkos lakás.)

A budapesti államrendőrség bejelentő hivatala ugyanis megállapította, hogy Haverda Mária is, Vojtha Antal is Budapesten lakik. Nem külön-külön. Sőt együtt. Egy hónapos szobában. Elrejtőzködve, álneven éldegél a bűnpör két főhőse Budapesten, az Üllői-ut 41. számú ház földszintjén, a nyolcas számú lakásban. Nem tartoznak a nyilvánosság elé a dolog, de ismét „rendőri ügy lett” belőle, amennyiben a bejelentőhivatal hamis név használata címén megindította a vizsgálatot Haverda Mária és Vojtha Antal ellen. A kihágási eljárás

aktái között szerepel a két bejelentőlap, amelyből megtudjuk, hogy Haverda Mari — a mint azt a napokban is megirtuk — Vermes Mici nevet, Vojtha Antal meg a Vermes Antal nevet használja. Közöljük a nevezetes bejelentéseket, amelyek Vojtha Antal kezeirásai.

Haverda Mária hamis bejelentési lapja a következő:

Bejelentő lap.

A fél atyjának neve: Vermes József.  
Anyjának neve: Roznófszky Jozefa.  
IX. kerület, üllői ut 41. szám, földszint 8.  
Vezeték- és keresztnéve: Vermes Mici.  
Allása: Magánzónó.  
Születésének helye és éve: Budapest, 1879.  
Vallása és családi állapota: Római katolikus. Törvényesen elvált.  
Előbbi lakása: Hódmezővásárhely.  
Budapest, 1910. február 28.

Bruckner Irén,  
magánzónó, főbérlet.

Érdekes Vojtha Antal bejelentési lapja is, amely a következő:

Bejelentő lap.

A fél apjának neve: Vermes Antal.  
Anyjának neve: Révész Anna.  
IX. kerület, üllői-ut 41. szám, földszint 8.  
Vezeték- és keresztnéve: Vermes Antal.  
Foglalkozása: Magánzó.  
Születési helye és éve: Budapest, 1872.  
Vallása és családi állapota: Római katolikus. Nős.  
Házitásban élő törvényes nejeinek születési neve és éve: Kovács Rózsa, 1880.  
E őbbi lakása: Hódmezővásárhely.  
Budapest, 1910. február 28 án.

Bruckner Irén,  
magánzónó, főbérlet.

A rendőrség, miután kétségtelenül megállapította, hogy Vermes Mici és Vermes Antal néven Haverda Mária és Vojtha Antal rejtőzködnek, eljárást indított ellenük és mára beidézte őket a főkapitányra.

Február 27-én bérelték ki hónapos szobájukat özvegy Bruckner Antalné magánzónónál. Saját holmijukkal butorozták be és azóta nagy egyetértésben éldegélnék. Vojtha Antal néha hazautazik Hódmezővásárhelyre, de csak egy-egy napra. Aztán siet vissza az — unokatestvéréhez. Állandóan együtt vannak. Nagyon jól élnek. Dél tájban mennek el hazulról, vendéglőben ebédelnek, délután sétálnak, kocsikáznak, este még kapuzárás előtt hazatérnek, néha otthon vacsoráznak, olykor pezsgőre is telik.

(A mai tárgyalás.)

Ma délelőttre idézték be a rendőrségre Haverda Máriát és Vojtha Antalt.

Mariska jövetelét nagyban várták a bejelentő hivatalban, amely a főkapitányi épület földszintjén van az első szám alatt. Irattár k, hosszú pultokkal tagozott termeken át jut az ember az osztály vezetőjéhez, *Polgár* fogalmazóhoz.

Tíz órakor megjelent Mariska dult arccal, de azért elegánsan öltözve.

— Nézze, fogalmazó ur, engem megint meghurcolnak az újságok. Nem törődöm, hogy a hamis bejelentésemet kiszervezték, hisz nem azzal a szándékkal tettem, hogy valakit félrevezessek vele, hanem, mert röstelnem kell ma még a nevemet. De az fáj, hogy ismét felujul a pletyka, hogy én Vojthával viszonyt folytatok. Esküszöm önnek, hogy Vojtha éjjelen át egyszer sem volt a lakásomon, — mondta könyök között Haverda Mariska.

A rendőrfogalmazó hivatalos komolysággal válaszolt:

— Az nem érdekel engem, mint kihágási ítélkezőt, én bebizonyítottam tudom a hamis név bejelentését és ezért meg fogom önt büntetni.

Mariska azonban nem is törődött sokat a válasszal, a fejében még mindig a csunya vád motoszkált és érezte, hogy tiltakoznia kell ellene.

— Vojtha existencia után jött Budapestre Hódmezővásárhelyről. Szó se igaz abból, hogy összekülönbözött volna a feleségével. A legszébb, legideálisabb viszony áll fenn közöttük.

— Kérem, — mondta nyugtalanul a rendőr-fogalmazó, — igazán nem érdekelnek ezek a dolgok, nekem itt más a tisztem. En őnt meg fogom büntetni.

— Már szeretnék tulesni rajta.

— Megbüntetem őnt huszonöt koronára.

Haverda Mariska a zsebébe nyult, kivette a bőrtárcáját és derűs ábrázattal fizette meg a huszonöt koronát. Ugyanígy büntetést kapott Vojtha is.

Ezzel az újabb Haverda-affér már el is lett intézve.

## HIREK.

### AZ ARADI MUNKAPÁRT

#### MEGALAKULÁSA.

A vasárnapi ünnepség sorrendje.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, március 12.

A holnapi, vasárnapi politikai ünnepség zavartalan lefolyása céljából úgy a rendezőség, mint a rendőrség megtette a legmesszebbmenő óvintézkedéseket. Vannak azonban Aradon olyan botrányt provokáló kis csoportok, akik a holnapi, impozánsnak ígérkező ünnepséget szeretnék megrontani afőlött támadt tehetetlen dühükben, mert a polgárság olyan lelkesen tüntet Tisza István politikája mellett. Ezek a kiadé csoportok a szociálistákat szerették volna eszközül fölhasználni, de a józan munkásság ma esti népgyűlésén már megadta válaszáat az ugratóknak.

Igy hát a zavarsínálók munkája eredménytelennek látszik és erős a remény, hogy a holnapi ünnepély komoly és méltóságteljes lesz, Arad polgárságához méltóan.

Az ünnepélyt rendező bizottság kéri a háztulajdonosokat, hogy holnap reggel lobogózzák fel házaikat. A vasúthoz való kivonulás a Fehér Keresztől délelőtt negyed 12 órákor veszi kezdetét. A vasúthoz is csak belépőjeggyel juthat a közönség. A rendezőbizottság irodája vasárnap reggel 9 órákor kezdi meg működését; ott vehetik át jegyeiket a vidéki küldöttségek is. A rendezőség kéri a közönséget, hogy a komolyságra és a rendre mindenképp egyforma éberséggel ügyeljen és a rendezőbizottságot adja át a rendőrségnek.

A holnapi ünnepély külsőben e program szerint folyik le:

Vasárnap délelőtt 12 órákor kezdődik meg, Tisza István grófnak és kíséretének Aradra érkezésével az ünnepségek sora. A vendégek kocsikon fognak a városba bevonulni és azért az az ötven kocsi, mely a bevonuló menet élén fog haladni, már tizenegy órákor gyülekezik a Fehér Kereszt szálloda előtt, ahol egy tömegben hajtattak a vasúti állomáshoz. Tisza István gróf és kísérete a 12 óra 12 perckor berobog gyorsvonattal érkeznek Budapest felől.

Tisza István gróftól Nosner Aladár üdvözlő megérkeztek. A vendégek kocsira szállása után megindul a menet és az állomástól a viadukt mellett elvezető kocsin ér a Berros Beni-térre, ahol a befelérjövét, jobbkéz felé eső aszfalt-kocsin halad tovább.

A Fehér Kereszt szálloda előtt a vendégek leszállnak a kocsikról és elfoglalják részint itt, részint a Központi szállóban fenntartott szobáikat.

Egy órákor a vendégek tiszteletére és az 6 részvétükkel a Központi-szállodában ebéd lesz, melyhez a jegyeket Rónai A. János szállodásnál lehet átvenni. Az ebédre még mindég kaphatók jegyek.

Az aradi munkapárt alakuló közgyűlése a Fehér Kereszt emeleti nagytermében délután 3 órákor kezdődik.

A szervezőbizottság felkéri a párt tagjait,

hogy a Fehér Kereszt nagytermében, ahol az alakuló nagygyűlés lesz, már két óra után helyezkedjenek el.

Este hét órákor banket zárja be a napot a Fehér Kereszt télikertjében, melyre a jegyek már teljesen elkelték. Erre már jegyeket nem ad ki a rendezőség.

A nagygyűlésen való részvételre feljogosító jegyek kiosztása a mai nappal befejeződött. Minthogy a pártirodából eddig 1300 jegyet vittek el, többet már nem tud kiadni a rendezőség.

A terembe hölgyeket semmi címen be nem bocsátanak.

Tisza István gróffal holnap délelőtt az eddigi bejelentések szerint a következők érkeznek:

Odeschalhi Géza herceg, Károlyi Imre gróf, Degenfeld Imre gróf, Kiss Ernő, Balla Gyula, Gerich Jenő, Tóth Kálmán dr., Beöthy Pál, dabasi Halász Zsiga, Lévy Lajos báró, Dániel Tibor báró, Darvay Fülöp dr., Lator Sándor, Sándor János, Reiner János dr., Elek László, Herczeg Ferenc, Kormos Béla, Rosner Ervin báró, Haydin Imre, Reck Géza, Sárközy Aurél, Babó Lajos, Dani József, Lónyai Géza, Farkas Zoltán, Szmartics Iván, Dániel Gábor, Kovács Sebastyén Endre, Ferenczy Elek, László Mihály, Heinrich Antal, Berczeli Harry dr., Giczey Sámuel, Wiegler János és Lakatos Sándor.

— Időjárás. A meteorológiai intézet jelentése szerint a hó 13-án az időjárás: enyhe, száraz.

— József főherceg Kisjenőn. Kisjenőről jelentő tudósítók, hogy József főherceg ma Libits Adolf jószágkormányzó kíséretében odaérkezett és három napig ott fog tartózkodni. A fenséges ur szalonkavalászatot rendez Kisjenő környékén.

— Az aradi szabadság-ünnep. A március 15-iki fenséges események emlékére Aradon most is hazafias ünnepséget rendeznek, amelynek programja a következő:

Este 7 órákor zenés takaródó. A fáklyamanet a tűzoltói laktanyától indul ki és a következő utcákon halad végig: Kápolna, Deák Ferenc-, Fábián, Kazinczy-, Weitzer János-, Batthyány-, Széchenyi utca, József főherceg utca bal és jobboldalán. A Kossuth Lajos-szobor előtt megállás. Andrassy-ut, Vörösmarty-utca, Szabadság-tér megkerülése, Vértanúk-szobra előtt megállás, Atzél Péter-, Deák Ferenc-, Kápolna utcán, Attila-téren keresztül a tűzoltói laktanyába. A rendezőbizottság tisztelettel megkéri Aradváros polgárait, hogy március 14-én házaikat fellobogózzák és este ablakaikat megvilágítsák. — Március 15-én: reggel 10 órákor a városháza dísztermében az ünnepély sorrendje a következő: 1. „Eredeti Rákóczi nóta“, „Hej Rákóczi, Barcsényi“, tórogatón előadja: Joanovics Sándor. 2. Himnusz, Szántó Péter tanár vezetése mellett éneklük a Ferenc-téri közönségi polgári iskola tanulói. 3. Az üdvözlő beszédet Varjassy Lajos Arad szabad kir. város polgármestere mondja. 4. „Bécs felől“... „Sűrű eső áztatja“ dalok; szövegét Pósa Lajos, zenéjét Dankó Pista írta. Ferch Ödön tanár kísérete mellett éneklük Wlassák Vilma művésznő. 5. Ünnepi beszéd, elmondja: Jancsó Benedek dr. 6. „Talpra magyar“, éneklük a tanuló ifjúság. — Kossuth-szobra előtt: 1. Erkel Ferenc „Himnusz“-át Szabóczy János karmester vezetése mellett éneklük az aradi máv. dalkör. 2. „Március Idusa“, írta: Szávay Gyula, szavalja: Keszler Ede színművész. 3. Ünnepi beszéd, elmondja: Szűdy Elemér. 4. „Kossuth Lajos“, szövegét és zenéjét írta: Révfy Géza, éneklük a máv. dalkör tagjai.

— Tisza Kálmán szobrára. Montág Sándor ma 50 koronát adományozott Tisza Kálmán szobrára. Az összeget rendeltetési helyére juttatjuk.

— Lueger halálához. Bécsből táviratozzák: Még nem volt rá eset, hogy egy polgári állású személyiség temetésénél olyan katonai pompát fejtettek volna ki, mint amilyent Lueger temetésére elrendeltek. Az összes utcákon, ahol a temetési menet elvonul, nagyszámu gyalegságot, lovasságot és tüzérséget fognak felállítani. A Volkshalleba, ahol a holttest ravatalon fekszik, délelőtt tíz órákor kezdtek bebocsájtani a közönséget. A városháza mind a négy kapujánál óriási embertömeg gyűlt össze és a nagyszámmal kivonult rendőrség dacára nagy rendtelenség támadt. A közönséget 50—100 emberből álló csoportokban bocsájtották be és minden csoport után a kapukat azonnal bezárták. A tolongás minden egyes kapunál rettenetes volt, a rendőrségnek minduntalan be kellett avatkoznia. — Párisból jelentik: A községtanács ülésén Caron elnök javasolta, hogy Bécs városának fejezzék ki a párisi tanács részvétét Lueger dr. halála alkalmából. Deville városi tanácsos hozzátette, hogy Lueger dr. mindig igaz barátja volt Franciaországnak és Páris városának.

Bécsből táviratozzák: A bécsi községtanács ama tagjai, akik a birodalmi gyűlésnek is tagjai és több községi tanácsos is, ma értekezletet tartottak, melyen elhatározták, hogy a polgármesteri állásra már a jövő héten Gessman volt minisztert jelölik. Ezzel szemben a keresztényszociálista párt egy részének nem tetszik ez a sietség és azt akarják, hogy a jelöltséget Lueger végrendeletének szerint először Weisskirchner kereskedelmi miniszternek ajánlják fel és ha ő nem akarná a miniszteri széket elhagyni, Neumaier helyettes polgármestert kell jelölni és csak ha ő sem fogadná el, lehet szó Gessman jelöléséről.

— Meghívás. Az aradi 1848—49-es honvéd bajtársakat a f. hó 15-én délelőtt 10 órákor tartandó nagy nemzeti ünnepre ez uton meghívom. Összejövetel fél 9 órákor a szokásos helyen. Arad, 1910. március 12. Simay István, elnök.

— Szerbiába nem kell utlevél. Belgrádból jelentik: A belügyminiszter elrendelte, hogy a szerb határon ezentul nem kell utlevelet követelni az utasoktól, akik tehát Szerbiába utazhatnak és Szerbiát elhagyhatják a nélkül, hogy utlevelet kellene felmutatniok. A magyar határon a határrendőrök természetesen kéri az utleveleket.

— A párisi tízmillió sikkasztás. Párisból táviratozzák: Briand miniszterelnök a kamarában okmányokat olvas fel, amelyekből kitűnik, hogy a likvidációknál előfordult szabálytalanságokra mindenkor rámutatott és különösen Duez elleni intézkedésekre szólított fel. Ismerteti az ügyet és kifejti, hogy a bírói hatóságnak oka volt habozni a Duez elleni eljárás megindításával, mert hosszabb ideig együtt dolgozott vele és bizott benne. Amidőn azonban tisztességtelenség bizonyult rá, Briand nem habozott ellene eljárni, minden tekintet nélkül a választásokra, vagy más körülményekre, amennyiben tisztán az igazság érdekét tartotta szem előtt, akárminő botrányok keletkezzenek is. Egyébként minden regime alatt történtek botrányok, dacára, hogy a kormányok igyekeztek azokat csirájukban elfojtani. A kormány most nem fog félton megállni és kutatni fogja, vajjon más likvidátorok is bűnösök-e és kinek a javára történtek hamisítások a likvidációnál. A miniszterelnök azzal a kijelentéssel zárja szavait, hogy kérni fogja a kongregációk likvidálására vonatkozólag a szóló által 1908-ban, kormányra lépése alkalmával benyújtott törvényjavaslat elfogadását. A következő ülés hétfőn lesz.

— Házasság. Fényes esküvő volt ma délbén az aradi minorita-templomban. Zayugróci Zay Dezső Elemér huszárhadnagy ma esküdtök örök hűségét marochai és felsőrepszei Hendrey Aliznek. Az esketésnél nagy és előkelő közönség töltötte be a templomot.

— A Kölcsey-egyesület a kereskedelmi miniszterhez. A Kölcsey-egyesület Hieronymi kereskedelmi miniszterhez felirt a nem állami tanítók vasuti féljegye érdekében, „mert a tanítóknak adható minden kedvezmény, mely nekik a baza megismerését megkönnyíti, a magyar nemzeti műveltségnek hasznos szolgálata”. Az egyesület nem tartja igazságosnak, hogy a hazai közművelődést egyenlő kötelezettséggel szolgáló tanítók közt a nagy résznek ne legyen meg az a joga, mely az állami tanítók vasuti kedvezményében jut kifejezésre.

— Megrovás a székelyekről. Rozsondai Istvánt a székelyföldi kirendeltség megbizta, hogy előadásokat tartson a Székelyföldön. A tanító most beszámol a tapasztalatairól a „Székelyudvarhely” című lapban s így kezdi:

Akár népünknek már közismert arcátlan viselkedését szemlélem, akár megdöbbentő gazdasági elmaradottságát látom, az ok mindig csak egy: kulturátlanságunk. (Ebben a hangnemben folytatja aztán a kiváló népnevelő s így festi le a székely népet): Népünkre sok a panasz mindenfelé. Viselkedése nem egyszer felháborító, tudatlansága meg éppen kétségbeejtő. Ime, a kötelező népoktatás ötödik évtizedében népünk sem erkölcsileg nem jobb, nem is értelmesebb, mint azelőtt. A nép gyermeke életének csak igen rövid részét: a tanköteles kort tölti a népiskolában. Ebből is csak naponként néhány órát. A legtöbb időt e korban is az iskolán kívül, a szülői háznál, az utcán, a felnőttek társas összejöveteleiben tölti el. Abban a környezetben, melynek vastag tudatlansága, fogytékos erkölcsi érzése nem akarja, mert nem is tudja ápolni a fogékony gyermeki lélekben az iskola nevelői hatását. Sőt ennek hatása alatt a történetesen megnyilatkozó gyermeki lelket durva röhejjel fosztja meg esetleges illuzióitól s teszi meggondolatlanul guny és kicsinylés tárgyává mindazt, ami annak nemesítését célozta. És pár év elteltével nyoma is alig van rajta a fenti hatásoknak. Összes ismereteiből az írás-olvasás tudása marad meg csupán, értelmi nivója alászállott, intelligenciája meg éppen semmi. Mosdatlan beszédű, duhajkodó, úszteleetlen. Ötösével, hatosával összeülkezve ordít végig a falu utcáján s szándékosan ütközik bele a járó-kelőkbe. Elég, hogy ünnepnapok estéjén „vakmerőség” a falusi utcán végig sétálni. Mitől van ez? A székely népéletnek azon tradicionális, felülről belenévelt szelleméből, mely többféle okból a népnek állandó becézgetésében, kényeztetésében merült ki. Attól, hogy jelszavakra épített, kétes célú sikerekért eltöltöttük népünk lelkét hamis önértéssel, mely károsan szaturálja a néptársadalmat, fertőzi meg a külső hatásokra könnyen reagáló ifjú lelket és teszi illuzoriussá az iskolából magával hozott erkölcsi javak értékét. A helyett, hogy nevelőleaságát, tudatlanságát, elmaradottságát nyugodtan feltárnók előtte s kijelölnök boldogulása feltételeit, melyen, ha halad, csak ő látja hasznát: puffogatjuk az üres patront s kenjük a szemére a hályogot, amely ugyis már tulságos vastag. Így válik aztán hencsegővé, tiszteletlenné, ki elbizakodottságában lekicsinyli, kigunyolja a jóra irányuló oktató szót.

A göbékra ugyancsak kemény, bátor kritikával sújt le Rozsondai István, aki vér az ő verükből. Nem tudjuk, hű-e a kép, amelyet a székely erkölcsökről fest.

— Halálozás. Szilágyi Gyula földbirtokos 82 éves korában Kunágótán meghalt. E hónap 14 én temetik a kunágóti családi sírboltba.

— Betörés az adóhivatalba. Ceglédre látiratozzák: A ceglédi kir. adóhivatalban az éjjel ismeretlen betörők jártak. A betörők azonban csak egy ócska vasládát tudtak elvinni, melyben nyomtatványok voltak. A pénzesfiókokat nem birták kifeszíteni. A vasládát az iratokkal az országúton megtalálták.

— Kenyérmérgezés — két halottal. A Bihar megyei Dánosról közlik, hogy a községben tegnap hirtelenül meghalt Puskala János földműves másfél éves Mária és ötéves Flóra nevű kis-eánya. A községben sok vörheny beteg van, úgy, hogy a két hirtelen haláleset nem keltett nagyobb feltűnést. Klein Béla dr. járványorvos azonban gyanusnak találta a két gyermek halálát, annál is inkább, mivel a család harmadik gyermeke, a három éves Zsuzsa szintén megbetegedett mérgezési tünetek között. A megejtett boncolás megállapította, hogy a két gyermeknek halálát kenyérmérgezés okozta. A gyermekek ugyanis állott, penészes málékenyeret ettek s ez okozta a halálukat. A harmadik gyermek állapota szintén válságos. A nagyváradi kir. ügyészség vizsgálatot indított, azonban a legnagyobb valószínűség szerint büntény esete nem forog fenn.

— A szép Mária regénye. Komor rablólovagokról szövődött régi mondákba illik az eset, amely most történt Biharszentandrásán. Egy erőszakos legény magával hurcolt és napokon át rokonainál rejtgetett egy alig 16 éves leányt, akit hazulról megszöktetett.

Mária, a gazdag Márkus József gazdának csodaszép leánya a falutól távol a mezőn sétált. Már haza akart térni, amikor eléje került Jován László, egy szomszéd községbeli legény. László megfogta a kezét Máriaé és szerelmes szavakat sugott a fülébe. Mária pedig irult-pirult, de nem engedett.

— Jöjj velem Mária — sugta a legény — elmegyünk messze, messze és nagyon boldogok leszünk.

Máriaé azonban eszébe jutott édes anyja és apja, akiket szokásával nagyon megszenvedt volna és nem akart menni. A legény pedig már elveszítette türelmét. Vére a fejébe szállott, már azt sem tudta mit tesz. Revolvért rántott és a lányra lőtt. A golyó gyöngye sebat ejtett a leányon, aki elájult. Jován ekkor megragadta az ájult leányt, ölében cipelte a mezőn át Nagyürög felé. Közben Mária magához tért. Nem ellenkezett többé, hanem sirva haladt a legény mellett. Éjfélkor érkeztek Nagyürögdre a legény ismerőseihez. Itt elmondta a legény, hogy ő a szép Máriaé szüleitől megszöktette. Kora reggel a szép Mária é akart szökni Jován elől, a legény azonban ezt észrevette és kényszerítette őt, hogy menjen vele tovább. Elvitte aztán a leányt Less községbe, ahol a legény rokonai vannak. Ezeknek a házában tartotta rejtve napokig. A leány titokban hazautazt szüleihez, a kik a lelkészhez fordultak tanácsért, mit tegyenek. A lelkész azt tanácsolta, hogy a csendőrségnél tegyenek jelentést a leányrablásról. Így aztán csakugyan haza is került tegnap a leány, akit a csendőrök vitték a szüleihez. A csendőrök letartóztatták Jován, akit a nagyváradi királyi ügyészség fogházába kísértek.

— Agyonlőtte az apját. Nikita Illés 24 éves pécskai legény ma összeveszett édesapjával, Nikita Ávrám községi éjjeli őrral. A fiu veszekedés közben felkapta az apja szolgálati revolverét és abból apjára lőtt. Nikita Ávrámot halálra szállításra a köz-kórházba. Nikita Illés a délután folyamán önként jelentkezett az aradi királyi ügyészségnél, ahol letartóztatták.

— A radványi sötét erdőben. A radványi sötét erdő, a melyről Arany János megírta halhatatlan balladáját, a melynek évszázados fáinak komoran és sötéten őrzik Bárczy Benő emlékét, Tisza István grófnak tulajdonában van. Az ősi Tisza-dominiumnak Cséffa felé eső részén van a híres sötét erdő, a melynek egy része Tisza István gróf legkedvesebb és legfeltettebb vadaskertje.

Ha Tisza otthon van és a közügyektől szabad idejét pihenésre fordíthatja, akkor sok időt tölt ebben a vadaskertben, a melynek rengetegében gyönyörű és ritka vadfajok tanyáznak. Az utóbbi időben ez a szép, masszé környéken híres vadaskert veszedelembé került. Orvvadászok lopóztak be és sok kárt tettek a vadállományban. A kert felügyelőse a legszigorubb üldözést indította meg az orvvadászok ellen, még sem lehetett megakadályozni, hogy ne garázdálkodjanak a vadaskertben. Éppen ezért az egész kertet körülvették három méter magas, éles szegekkel ellátott sodronykerítéssel, hogy senki azon be ne juthasson. A drótkerítés tegnap — mint tudósítónk jelenti — tragikus borzalmas halálnak lett az okozója. A környék egyik legnotóriusabb orvvadászát: Papp Balázst már régen figyelették az uradalom csézei és a csendőrök, de nem tudták soha rajtakapni a tilos vadászaton. Úgyesen, feltűnés nélkül végezte dolgát. Pedig nyilvánvaló volt, hogy ő követi el a legtöbb orvvadászatot. Végre tegnap — a szó szoros értelmében — hurokra került Papp Balázs. A szeges drótkerítésen át akart bemászni a vadaskertbe. Estefelét történt az eset. Papp Balázs puskával a vállán érezvétellenül jutott el a kerítéshez. Itt erős kézzel megfogta a sodronyköteletet és szétfeszíteni igyekezett olyformán, hogy könnyedén bejuthasson a kertbe. Félig-meddig sikerült is neki. Fejével át is bujt a kerítésen, de akkor a keze, a mely a drótkötelet tartotta, megcsuszott és a szeges vasdrót lecsapótt Papp Balázs nyakára. Meg volt fogva. Nem menekülhetett. Az erős vasszegek mélyen belefuródhattak a nyakába és nyomban megölhették a szerencsétlen embert, a kinek a nyakából nyolc hatalmas sebből ömlött a vér.

— Leszurt járásbíró. Bécsi távirat jelenti: Aspangban tegnap este egy ottani járásbíró a bírósági épület elhagyásakor két ismeretlen ember megtámadta és késsel halálosan megszurta. A merénylők, akik valószínűleg a vasutépítésnél alkalmazott horvát munkások voltak, elmenekültek.

— Aki mindenütt lop. Budapestről írják: Az alábbi históriából két dolog derül ki: 1., hogy a Gellért-kórházból megszökhettek, sőt megszökhettek a fertőzőtt vagy fertőzőtté gyanuja alatt álló betegek és magukkal vihetik más betegek ruháit, 2., hogy a kütöges, ifuszbetegek között „uriemberek” is vannak, u. n. jólakotak, akik nem azért kapják meg az „éhtifuszt”, mert éheznek, sem azért, mert tisztátalanok és... akik a kiadott névsorokban nem fordulnak elő. A kórházba, még a mult hónapban, bekerült Jahn Antal bécsi születésű, olmutsi illetőségű, 30 éves, nős, rovtomultu, a főváros területéről kitiltott gyári munkás. Még mielőtt „kikerült” volna a járványkórházból, tehát elbocsátás előtt, megszökött onnan és magával vitte a Gellért kórházban gyógyítás alatt levő Pataky Pál ref. teológus Ferenc József-öltönyé, egy bársonymellényt, egy fekete télikabátot, tigrisbőrminitáju piús béléssel, cipőt, inget, harisnyát, alsónadrágot, kalapot. A ruhák legnagyobb részét Budapesten eladta, azután vidékre ment; bizonyos, hogy Pilisszentkeresztén jár! A derék embert, aki így a fertőző betegség bacillusaival beutazza az országot, a rendőrség keresi.

**ZIMMERMANN JÁNOS** vizsgázott ortopéd és minta cipészete

Arad, Deák Ferenc-utca 10.

Értesitem a nagyérdemű közönséget, hogy ortopéd és minta-cipészeteemben

mindennemű ur-, nő- és gyermek-cipők készítenek leggyorsabbidőre a legdivatósabb kivitelig.

Különös figyelmet érdemelnek a nálam készült tavaszi szezon újdonságok, sárka, kék, barna, pírca és lilá bőrből készült színes cipők.

Egyben értesítem mindazokat, akik valamely szövetségnek, társaságnak, egyesületnek és társaságnak tagjai, a fennálló olcsó árak dacára 10% kedvezményben részesülnek még javításoknál is.

Nagy gyári raktárt tartok a legobb minőségű cipőcserék és valódi angol gummissarkokból, melyek ver-nyaképes olcsó árért kaphatók. Megrendeléseket gyorsan és pontosan eszközöltetek.

Szíves pártfogást kér **ZIMMERMANN JÁNOS**.

# „ETERNA“

A világ legelegánsabb, legszebb, leglaposabb és legpontosabb órája

1163

„Schild Frères Co“ Granges Schweiz.

Aradon  
csak is

Weinberger Ferenc és Assael H. és Fia uraknál kapható.

— Rablógyilkosság egy kastélyban. Egy szűkszavú varsói tavirat jelenti: A szomszéd Tomanievicsén a múlt éjjel több fegyveres rabló megtámadta az ottani földbirtokos kastélyát. A nagy testi erejű földbirtokost, aki sokáig védekezett, agyonlőtték, nőtestvérét is megölték, unokaöccsét pedig veszedelmesen megsebesítették. A gyilkosok ezután kirabolták a kastélyt és elmenekültek.

— Erjedést okozó lassu emésztés, mely porokra és cseppekre csak ritkán javul, a Ferenc József-késérőviz természetes tisztító és elvezető hatására könnyen gyógyul. A felfúvódás, gyomorégés és ideges fejfájás már az első adagolás után megszűnik. Rendszeres használat mellett a valódi „Ferenc József“-viz a gyomrot és az egész bélcsatornát keresztülmosva, még nagyevőknel is lehet ennél teszi újabb torlódás képződését. — Éhgyomorra egy fél pohárral veszünk be. 251

— Birtokcsere. Az aradi törvénytörvény telek-könyvi hivatalában az elmúlt héten a következő birtokváltásokat jelentették be: Dengl Lajos és Rezső eladják az aradi 3653. számú tjkvben felvett Nagyvaradi-ut 10. számú házat 180 000 koronáért Schwarz Jánosnak. — Tóth Mihály eladja az aradi 6624. számú tjkvben felvett György utca 80. számú házat 3200 koronáért Áros Gábor és nejeének. — Klein József eladja az aradi 6873. számú tjkvben felvett Radnai-ut 10. számú házat 44.500 koronáért Döme Lajos és nejeének. — Özv. Adam Ferencné eladja az aradi 6792. számú tjkvben felvett Mikes Kelemen-utca 52. számú házat 17.000 koronáért Staudt Miklósnak. — Láng Viktor eladja az aradi 4898. számú tjkvben felvett Borona utca 4. számú házat 3000 koronáért Samu Ferenc és nejeének. — Rác Lázár és neje eladják az aradi 3089. számú tjkvben felvett Szent János-tér 7. számú házat 1800 koronáért Krisán János és nejeének. — Papp Imre és neje eladják az aradi 6448. számú tjkvben felvett Mihály-utca 70. számú házat 1700 koronáért Gyarmati József és nejeének. — Kardos Károly eladja az aradi 875. számú tjkvben felvett Főrián-utca 5. számú házat 16.000 koronáért Quirini Sándor és nejeének. — Pulin Mária eladja az aradi 3989. számú tjkvben felvett D-meter-utca 22. számú házat 5600 koronáért ifj. Muszka József és nejeének. — Özv. Jegesi Károlyné eladja az aradi 4473. számú tjkvben felvett Sága Sörház-utca 3. számú házat 20.000 koronáért Nacht Viktornak. — Aradi Ipar- és Népbank eladja az aradi 382. számú tjkvben felvett Perényi-utca 4. számú házat 43.500 koronáért özv. Balás Gábornak.

— Az aradi árvagyermek egyrészének felruházására alakult I. Aradi Jóbarát asztaltársaság folyó hó 13-án ma vasárnap délután 5 óra kor, Kápolna-utca 8 szám alatt levő Varga-féle vendéglőben alakuló értekezletet tart, melyre az érdeklődőket ezután tisztelettel meghívják az alapítók.

— Tavaszújdonságok megérkeztek Hegedűs Gyula üzletébe, Arad, Andrassy-tér 15. A legszebb bőr és selyem női táskák, utazó készletek, utazó bőröndök, sport-cikkek, tenniszverők, tenniszlabdák, gumi, futball és füles labdák, a legszebb sétabotok, játékaruk, husvétii illatszerek, husvétii locsolók, háztartási kefe- és pipere áruk stb. nagy választékban és mélyen leszállított árban. Megyei és városi telefon 506. 257

— Gépbemutató Kurticson. Az Aradvár-megyei Gazdasági Egyesület folyó hó 17-én Kurticson, a vasúti állomás közvetlen közelében fekvő szántóföldön, a magyar kir. államasutak gépgyára által előállított „Record II“ jegyű műtrágya szóró készülékkel kombinált új fajta vetőgépet fog munka közben bemutatni, melynek megtekintésére az érdeklődő gazdaközöniséget ez uton is meghívja az egyesület. 1337

— Uri hölgyközönység szives figyelmét felhívjuk a Kelemen-féle legideálisabb Mágnes-crér, szappan, puder és kézfinomítóra, mely Kelemen gyógyszerésznél Berzova, továbbá Aradon Vojtek és Weisz uraknál kaphatók. 271

— Modern jéggyárak, hűtő- és fagyasztó telepek szállítását és teljes berendezését mindenféle nagyságban elvállalja sok évi tapasztalatok alapján: Kutányi Sándor okl. gépészmérnök Budapest, IV., Károly-körút 8. Tervek és költségvetésekkel legnagyobb készséggel szolgál postafordultával. 1381

— Francia likőrök legbiztosabb készítésére, házilag — a likőr aroma 1 üveg 60 fillér Vojtek és Weisznál. 2,9

## TARKASÁGOK.

★

(A gyászbeszéd.) Egy felvidéki városkában az ottani közös zászlóalj parancsnoka nemrég meghalt. A legénység nagy ceremóniával készült a temetésre, a gyászbeszédre pedig a bataillon legidősebb tisztje, az őrnagy készült nagy buzgalommal. A nyitott sír szájánál sorakozott a diszszázad, sortűzet adtak, aztán előlépett az őrnagy és a meghatottságtól sápadtan mondotta:

— Kedves gyászoló bajtársaim, ti jól tudjátok, hogy én nem vagyok szónok. Ezért hát engedjétek meg, hogy röviden így bucsuzzam a mi feledhetetlen emlékü parancsnokunktól: „Drága halott (— és itt stentori hangon, kommandószertően folytatta —) pihenj, pihenj, pihenj!”

A tisztikar majd csak hogy nem lelkesülten kiáltotta utána a hármas pihenj-t.

★

(Fegyvergyakorlaton.) A tartalékos hadnagyk tudvalevőleg szivesen barátkoznak össze az aktív tisztekkel, ami sokszor szolgálat közben apró félreértésekre ad okot. A tartalékos egyszerűen megfeledekzik róla, hogy a kaszárnyában vagy kint a terepen a főhadnagy az ő főlebbvalója. Egy alföldi városban történt, ahol egy budapesti bankhivatalnok töltötte a fegyvergyakorlatát, hogy pihenő közben a gyakorlóterepen per te szőlitotta a rezervista a főhadnagyát.

— Kérlek, mondta, figyelmeztetni akarlak...

A főhadnagy, aki ép akkor a gyepre telepedett, szemrehányóan nézett rá.

— Pardon, nem „kérlek“, hanem „főhadnagy ur“...

A tartalékos erre így kezdte:

— Főhadnagy ur, kérlek...

— Nem „kérlek“ — figyelmeztette másodszer is a főhadnagy — hanem „jelentem alássan.“

— Jó. Akkor: jelentem alássan főhadnagy urnak, hogy ezelőtt öt perccel beleült valamibe.

(Fordítás.) Egy fiatal újságíró, aki az alkotmánypárthoz tartozott és a miniszterelnöki sajtóirodában dolgozott, Jeszenszky államtitkár áthelyeztette a belügyminisztériumba. Az újságíró a napokban keservesen panaszkodott egy kollegájának:

— Borzasztó, kérek, a belügyminiszter a fordító osztályba helyezett.

— Na és?

— Én nem tudok idegen nyelveket, én nem tudok fordítani.

— Tudod mit?

— Nem tudom.

— Fordíts — kópönyeget.

(Szabad iskola.) A szabad iskola előadásán kérdezi a tanár:

— Ki tudja, mik voltak Goethe utolsó szavai? Egy gázgyári munkás jelentkezik:

— Én tud m. Azt mondta: lámpát gyújtani.

## SPORT.

+ Maione vivóakadémiája a hónap 20-án lesz a Fehér Keresztben. A népszerű mesterakadémiája iránt nemcsak sportkörökben, de a laikusok között is általános az érdeklődés.

+ Birkozás. Az Aradi Toldi Athletikai Klub meghívta Aradra Lindmayer Rudolfot, az 1906. évi athéni olimpiád középsúlyú birkozó amatőr világbajnokát, jelenleg professzionátus birkozó mestert egy 6 hétig tartó birkozó tanfolyam tartására. A kiváló mester, ki már a mai nap folyamán Aradra érkezett, e hó 13-án este 8 órakor tartja bemutató előadását az Aradi Toldi Athletikai Klub klubhelyiségében (Boeskai téri izr. fiúiskola), melyre az érdeklődőket ezután hívja meg a vezetőség.

## Aradi Ipar- és Népbank

Intézeti tőke 3,300.000 korona.

Értékpapírokra és aradi házakra

a legelőnyösebb kölcsönöket nyújtja.

**B e t é t e k e t**

1122 a lehető legjobban kamatoztat.

**MUSCHONG-BUZIÁSFÜRDŐ**  
**BUZIÁSI PHÖNIX** ÁSVÁNY VIZ  
**UDT. GYÓGYIT**

Vese és hólyagbajoknál, a vesemedence idült hurutjánál, húgykő és fővényképződésnél, a légutak és a kiválasztó szervek hurutos bántalmainál kímélő hatásának bizonyult.

Orvosilag ajánlva. — Aradi főlerakat POLLÁK JÓZSEF cégnél, József főherceg-ut II. 6922

==== Rendkívüli olcsó árakban árusítunk ====

férfi öltöny, felöltő és fiú ruhákra tiszta gyapju szöveteket.

**LEICHER és FLEISCHER** Arad, Szabadság-tér 7. — Telefon 475. szám.  
Kizárólagos posztó gyári raktár. 1226

**Megnyilt**  
az aradi első  
**próba baba**  
gyári ipartelep, hol mindennemű reform és más divatos modellek 24 óra alatt elkészülnek.

**Verseny árak!**  
**Próba-baba db. frt 2-75**  
Ugyanott játék-baba klinika és gyártás elfogadottnak.  
Játék-baba javítások és külön  
festrészek kaphatók. 1111

Gyári ipartelep: Zrinyi-utca, (Első Aradi Takarékpénztár épület.)  
Raktár, rendelések és javítások eszközöketnek  
**REICH EL.**  
Arad, Színházi Versenybazár.

**ANGOL-KÓR**

tönkre fogja tenni az Ön gyermekének egészségét, ha nem tesz ellene gyorsan valamit.

**SCOTT csukamájolaj EMULSIÓ-ja**

megszünteti az angolkórt, megerősíti a csontokat és egészséges hussal borítja azokat.

Azonfelül — és ez az, amit tapasztalt szülők teljes értéke szerint meg tudnak becsülni, — semmi nehézséggel nem jár a kis szenvedőt rábírní arra, hogy a

5741<sup>10</sup>



As Emulsió vásárlásánál a SCOTT-féle módszer védjegyet — a halast — kérjük figyelmeztetni.

**SCOTT-féle EMULSIÓ-t**

bevegye, mert kellemes, tejeles íze van. A gyermek megemészti, még ha a tejétől undorodik is.

A SCOTT-féle EMULSIÓ a legkiválóbb.

Egy eredeti üveg ára 3 K. 50 fillér.

Kapható minden gyógyszertárban.

**KÖZGAZDASÁG ÉS KÖZLEKEDES.**

**Budapesti áru- és értéktőzsde.**

Távirati tudósítás.

Budapest, március 12.

Készlet: Kínálat, vételkészség mérsékelt, 4 ezer mm 5-10 fillérrel magasabb. Amerika 1/2-el olcsóbb.

As árak 50 kilónként számítva:

	Dél szállítás	2 órai szállítás
Tengeri 1910 májusra	6.16-6.17	6.17-6.18
Búza 1910. áprilisra	13.27-13.28	13.34-13.35
Zab 1910. áprilisra	7.25-7.26	7.24-7.25
Rozs 1910. áprilisra	8.27-8.28	8.27-8.28
Búza 1910. októberre	10.95-10.96	10.95-10.96
Búza 1910. májusra	13.23-13.24	13.27-13.28
Rozs 1910. októberre	8.14-8.15	8.10-9.11

Zárul 5 órakor.

Oestrák hitelrészvény	681.50
Magyar hitelrészvény	829.75
Közúti vasút	752.—

**Budapest-kőbányai sertéskereskedelem.**

— Március 12. —

Magyar elsőrendű: Öreg nehéz páronként 400 kilogramm felüli súlyban — fillérig; közép páronként 400-400 kilogrammig — rjedő súlyban — fillérig; fiatal nehéz páronként 320 kilogrammon felüli súlyban 167-68 fillérig; fiatal közép páronként 251-320 kilogrammig terjedő súlyban 167-168 fillérig; könnyű páronként 240 kilogrammig terjedő súlyban 168-172 fillérig.

Sertéselészék: március hó 9. napján volt készlet 26697 darab, március 10. napján felhajtott 06 darab, márc. 10. napján elszállított 123 darab, március 11. napjára maradt készletben: 26.634 darab.  
A hizott sertés üzlet irányzata szilárd.

Felelős szerkesztő:  
**BOLGÁR LAJOS.**



**A húgyhajtó és húgysavoldó vizek királya, bőr- és dús lithion-tartalmu ásványvíz.**

Igazgatóhely: Budapest, IV. Ferencz József-terület 22. Köthetelőség: EPERJES.

Főelárusítók Aradon: Dür Gusztáv, a városházai szomban, telefon 118. Nagy Farkas, telefon 268. Fejér Gyula, telefon 71. sz. 281

**NEMZETI SZÍNHÁZ.**

Vasárnap, 1910. évi március hó 13-án:

Délután 3 1/2 órakor mérsékelt helyárrakkal:

Cseh Ferenc vendégfelleptével:

**A cigánybáró.**

Operette 3 felvonásban. Irtá: Jókai Mór után Schnitzer Ignác. Fordították: Gerő K. és Radó A. Zenéjét szerzette: Strauss János.

**S Z E M É L Y E K:**

Zeupán	Polgár S.	Czipra	H. Fekete A.
Arzena	Zalai Margit.	Szaffi	Wlassák V.
Mirabella	Benkőné P.	Gábor diák	Belinszky.
Ottokár, fia	Geő János.	Pall, cigány	Szabó Lajos.
Barinkai	Cseh Ferenc.	József, cigány	Szabó L.
Gróf Carneró	Leővey Leo.	Mímia	Kun Irén.

Kezdete délután 3 és fél órakor.

B) bérlet.

**Tilos a csók.**

Operette 3 felvonásban. Szövegét irtá: Pásztor József. Zenéjét szerzette Bródy Miksa verseire Vincze Zsigmond.

**S Z E M É L Y E K:**

XII. Balduin	Beregi S.	Rendőrmjn.	Boda Ferenc
Henriette	Dióssy Nusi	Catherine	Bankőné
Max, trombitás	Leővey Leo	K. csemáros	Kulcsár L.
Molly	Rontay B.	Üdvarmester	Gerő János
Igazságmin.	Polgár S.	Örmester	Endrey Gy.
Pénzügymin.	Várnay J.	Lukaj	Szabó Gyula

Kezdete este 7 és fél órakor.

**URANIA SZÍNHÁZ.**

(Bérgő Simonyi-utca 1. szám, Szabadság-tér mellett.)

Műsor 1910. március 13-án, vasárnap:

1. A festőregénye. Életkép. 2. A belga hadsereg. Látványosság. — 3. A jó ragasztószőr. Kacartató. — 4. A hálás szolgáló. Dráma — 5. Furcsa megjegyzés. Bohózat. — 6. Denevérvadászat Természet után. — 7. „Ibis” a belga trónörökös iskolahajója. Természet után.

Előadások délután 2 órától kezdve.

Utolsó előadás kezdete este 10 órakor.

Helyárak: I-ső hely 1 kor., II-ik 80 fill., III-ik 60 fill., IV-ik hely 40 fill., V-ik hely 20 fillér.

As előadásra bármikor be lehet menni.

As előadások alatt a ca. és kir. 33. gyalogezred zenekara játszik. — Cukrázsza.



Aradon kapható: Vojtek és Weisz drogeriájában 6893

Igen jó eredménnyel alkalmazzák



a legutak megbetegedésnél, a garai és hőrgők harutjánál, tüdő- és mellhártya-gyulladásnál.

**Uj angol és francia női szabóság**

Arad, Szabadság-tér 17.

Wittenberger M. és Jaczkó József cég alatt a drezdai tanfolyam bevégezése után, ugy a külföldön, mint Budapesten szerzett több évi tapasztalataim alapján a fenti cég alatt

**női divattermet**

nyitottunk, hol ugy az angol, mint a legdiszesebb francia toilletteket a legmagasabb izlésnek megfelelően készítem. A mi nek meggyőződéséről a tisztelt hölgyközönség szives partfogását kérjük.

Kiváló tisztelettel

**Jaczkó József.**



**HA**  
**hull a haja**

vagy

**korpás a fejbőre**

mint a legtökéletesebb  
és biztos hatású szert,  
egyedül a világhírű

**Dr. William Patterson-**  
féle

**American Hair-Petrol-t**

használja.

**Egy üveg ára 2 kor.**

Főraktár

Arad és vidéke részére:

**HÁNZU NESTOR**

**Vöröskereszt Drogeria**

Arad, Weitzer J.-u. 2.

Magyarországi vezérképviselőt:

Barabás és Stefanovits,  
Budapest, Alagut-utca 5. szám.

Miért legjobb és miért legolcsóbb a Sstraka-féle Menthol-fogszappan? Legjobb azért, mert kellemes ízű fogszappan a fogkőlerakodást eltávolítja, a száj savanyu és rossz ízét felfrissíti, felűdíti, végül átható desinficiáló erejével a fogszúvasodást megakadályozza. Legolcsóbb azért, mert mindennapi használat mellett is eltart s eredeti hatásából állás közben semmit sem veszít. Kapható gyógyszertárakban és drogeriákban. Ara 1 kor. Aradon: gutori Földes Kelemen ur gyógyszer-tárában, valamint Vojtek és Weisz urak droguériájában. 12



**GUBER FORRÁS**  
A LEGKÖNYNYEBBEN  
EMESZTHETŐ

**ARZÉNES VIZ**  
VÉRSZEGÉNYSÉG SÁPKÓR  
IDEGGYENGESÉG  
ÁLMATLANSÁG  
ÉS MINDENFÉLE GYENGESÉGI  
ÁLLAPOTOKNÁL ADHATÓ

KAPHATÓ: GYÓGYSZERTÁRAK, DROGUÉRIÁK  
ÉS ÁSVÁNYVIZKERESKEDESRÉSEK

6849

**Dr. Kell József**

ügyvédi irodáját 1328

Aradon, ideiglenesen Deák  
Ferenc-utca 42. szám alatt

(Aradi Első Takarékpénztár épületében)

**megnyitotta.**

AZ ARADI KERESKEDŐK KÖRE  
HELYESZKÖZLŐ OSZTÁLYÁNAK

heti kimutatása.

Hivatalos helyiség Szabadság-tér 7. sz. I. em.

Telefon 294. sz.

Telefon 294. sz.

Hivatalos órák: délelőtt 9—1 óráig.

Vidéki megkeresésekre — azoknak, a kik a körnek nem tagjai — csak válaszbélyeg ellenében válaszolunk.

1910. március hó 12.

Keresünk:

Vidékre: 4 fűszer, rőfös és rövid, 1 kézmű, 2 rőfös és rövid, 2 vas és fűszer és 6 vegyes szakmabeli magyar, román és részben német, tót és szerb nyelvismerettel bíró segédet.

Alánlunk:

1 mérlegképes könyvelőt, magyar és német levelezőt, 2 irodistanót, 1 elsőrendű fűszer segédet ill. raktárost, 8 fűszer és csemege, 4 vegyes, 8 rőfös és rövid, 4 vas és fűszer és 2 fűszer és rövidáru szakmabeli segédet.

Az elhelyezés teljesen díjtalan; az Aradi Kereskedők Köre tagjai előnyben részesülnek.

AZ ARADI KERESKEDŐK KÖRE  
HELYESZKÖZLŐ OSZTÁLYA

Klein Sándor,

Keppich Zsigmond,

titkár.

igazgató.

301

A következő

**ujdonságok**

érkeztek

**KERPEL IZSU**

90,000 kötetes

**kölcsönkönyvtárába:**

Szini Gy.: Egy sápadt asszony, Hatvany: Én és a könyvek, Tábori C.: Pesti élet, Schaw Bernard: Warrenne mestersége, Lester F. W.: A haladás lelki tényezői, Jászai Oszkár: Művészet és erkölcs. Kabos E.: Mária látogatói, Móricz Zs.: Sári bíró, Földes J.: A kuruzsló, Szomaházy I.: A férjhezmenés művészete; Kaffka: Csendes valóságok. Szomoró: Az isteni kert, Ignotus: Kísérletek, Csörgő: Levelek, amiket meg nem írunk, Ady E.: Szeretném, ha szeretnének, Lagerlöf Z.: Az antikrisztus csodái, Heltai J.: Írók, színésznők és más csirkefogók, Molnár F.: Liliom, Cholnoky V.: Tammuz, Pakots I.: Madam Napoleon, Williams A.: Korunk találmányai, Vrabély Á.: Vigabbnál vigabb történetek, Malting M.: Az első konzul regénye, Szomaházy I.: Lila test, sárga sapka Molnár F.: Ketten beszélnek.

Németben: Frensen G.: Klaus Heinrich Baas, Mann Thomas: Königliche Hohheit, Zobelitz F.: Eva wo bist du? Bronson H. G. Meeresgold. Ewers H.: Der Zauberlehrling oder die Teufelsjäger. Bartsch: Elisabeth Kött, Lagerlöf: Gösta Berling, Croker: Die jüngste Miss Mowbray, Cerri I.: Evox Aphrodite. Jakobsen Die Lore am Tore, Höcker: Ich grolle nicht, Twain Mark: Des Treulosen Ende, Schneider M.: Nebenwege, Skowronek: Sarah und Hagar, Upton Sinclair: Metropolis, Kipling Rudyard: Lang Latte & Genossen, Gersdorf: Anna Monikas Launen, Brandenfels: Madame Nett, Erhard E.: Die Lehnsjungfer, Ida Boy Ed.: Nichts über mich, Fischer W.: Die Freude am Licht, Kahlenberg: Spielzeug, Hartwig: Der blaue Diamant  
Kölcsöndíj havi 1 kor. 20 fill, vagy kötetenkint fizetve 8 fillér.

A könyvek ujak és tiszták!

Vidéki bérlek

és a legfigyelmesebb kiszolgálásban részesülnek.

**A zenemű-kölcsönkönyvtárába**

is meglepő szép

**ujdonságok érkeztek!**

Zenemű-kölcsönkönyvtári díj havi 1 kor. 40 fill,

vagy fizetenkint 14 fill.

Zerkovitz: Ha jó az éjszaka mulatni kell, Zerkovitz: Ujjó! A ligetben nagyszerű. Lehár: Zigeunerliebe, Zerkovitz: Előadás végén, Erb Viktor: Katonazene, Ferenczy Gy.: Miért? Kun M.: Hajnali dal, Weiner: Neger smokk, Szabad-e bemeni? Darewsky: Ön ez a nő? Szepessy: Züllő nóták. Albin: Báró Trenk. Sajó: Üres a fészek. Raimann: Tippmamsel. Nádor: Boldogtalan voltam, Zerkovitz: De jó volna, Califano: Carmela mia, Sas Náci: Asszony nóták. Balázs: Valakinek muzsikálnak, Huszka: Rébusz báró, Lehár: Fürstenkind. Weiner: Oh Löwinger.

**Egyes könyvek és egész könyvtárak vétele; könyvtárak kiegészítése és**

**berendezése.**

**KERPEL IZSU,**

381

könyv-, zenemű és papír

kereskedése Aradon.

Telefon 383. sz.

# „SAVOY“ BUDAPEST,

VIII., József-körut 16.  
a Nemzeti Színház közvetlen közelében.

## \* NAGYSZÁLLODA. \*

A főváros legszebb és legmodernebb szállodája. — 120 szoba és szalon. Központi gőzfűtés, villanyvilágítás. Lift. Hideg és melegvíz minden szobában. Szobák 3 kor.-tól feljebb. Elsőrangú étterem. 1258

### Valódi brünni szövetek

az 1910 évi tavaszi és nyári idényre.

Egy szelvény	1 szelvény 7 korona
3.10 m hosszú	1 " 10 "
elegendő teljes férfi-ruházat	1 " 12 "
(kabát, nadrág és mellény)	1 " 15 "
ára csak	1 " 17 "
	1 " 18 "
	1 " 20 "

Egy szelvényt fekete szalonruhához 20.— K.-ért épüget feljött szöveteket, turista-lodent, selyemkamgarut gyári áron küld a mindenütt ismert megbízható és szolid posztógyári raktár

### Siegel-Imhof, Brünn

Minták ingyen és bérmentve. 6811

Nagy előnyre szolgál mindenkinek, ha szövet-szükségletét dírekte a gyártáshelyén Siegel-Imhof cégnél rendel. Óriási forgalma miatt állandóan a legnagyobb választék a legújabb szövetekből, SZABOTT, LEGOLCSÓBB ÁRAK! Bármily kis megrendelés teljesítése szigorúan mintahű és figyelmes.



### TÖRLEY PEZSGÓ.



6933



Védjegy: „Horgony“

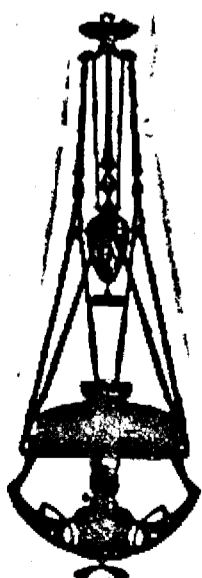
### A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller

egy régióknak bizonyult háziasszer, mely már sok év óta legjobb bedörzsölésnek bizonyult kőszvényes, száraz és meghűlésekkel.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevételekét óvatossággal legyünk és csak olyan eredeti üveget fogadjunk el, mely a „Horgony“ védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben K.—80, K.1.40 és K.2.— és ügyesülvén minden gyógyszerárban kapható. — Főraktár: Török József gyógyszerész, Budapest. Dr. Richter gyógyszerár az „Arany oroszlánhoz“, Prágában, Elisabethstrasse 5. sz.

327

### Tulzsufolt raktár miatt



mélyen leszállított árakban kaphatók legújabb és legizlésesebb üveg, porcellán és mesző-készletek. Nagy választék függő és asztali lámpákból.

Legutányosabb forrás figurális dísz tárgyakból. Legjobb minőségű china- és alpaca-érint dísz tárgyak, ugyancsak elsőrendű evőeszközök.

Képekerekből óriási választék, több mint 400 új izléses minta van állandóan raktáron.

**FISCHER MÓR,** Andráscy-tér 20. szám (Fischer Elin-palota.)  
Megyei és városi telefon szám 568.  
Óriási választék menyaszonnyi kelengyékéből.

### Thierry A. BALZSAMA. Törvényesen gyógyszerész védve.

Csak az apáca védjegyű az igazi. A légzőszervek minden megbetege és, köhögés, vérköpés, rekedtség, hörghurut, tüdőgyulladás, más gyomorbetegségek, minden belső gyulladás és ellen, továbbá érvénytelenség, az emésztés, az erekció, stb. ellen kiválóan hat. Kül-öleg, szájbetegségek, gyágjan, egott sebek, kiütés, nyílás, különösen influenza ellen stb. haszn. 12 kisiny vagy 8 dupladveg, vagy 1 nagy család uti üveg 2 korona.



Thierry A. gyógyszerész egyedül valódi 6831  
**DENTIFOLIA-KENŐCSE**  
legelőp, omlhatatlan és utóérhetően gyógyítható még a régi, sőt rákos sebeknél, seccél-seknel, daganatoknál, gyúdasoknál, kiütéseknél; eltávolít minden idegen anyagot, genyvedést, sokszor öltözlegessé teszi a fájdat nas operác ók 2 légey 3-60 korona.  
Thierry A. Balsam  
A. Thierry in Pragada bel Rohitsch Sauerbrunn.  
Thierry in Pragada bel Rohitsch.

### ROPS



### 1910-es modellünk újításai

Intenzív lángzó. Gyorsan forral. Kevés szerzt fogyaszt. Erős alkatrészei kivehetőek és tisztíthatók. Műeszi galvano-bronz kivitel. — Hozzáadva biztonsági gyorsfőzőnk eddigi előnyeit, a

### „Rops“ 1910

a jelenkor legszebb, legta-tósabb, legbiztosabb és legtakarékosabb asztali tűzhelye. Ha feldül, elalszik. A szesz ki nem folyhat!

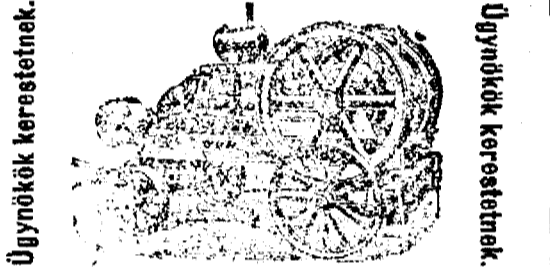
Ára Budapesten: 4.— korona.

Régi használt példányokat a gyár 2 korona 50 fillér ráfizetés-el 1910-es modellre cseréli át.

Kapható minden szakmába vágó üzletben.

### „ROPS“ Fémárugyár Részvénytársaság

Budapest, V., Váci-út 74 /3.  
Helyi elárusítók: Póha János, Rosenberg R., Harseny Gyula, Kohn József. 6834  
Képviselek vidéken kerestetnek.



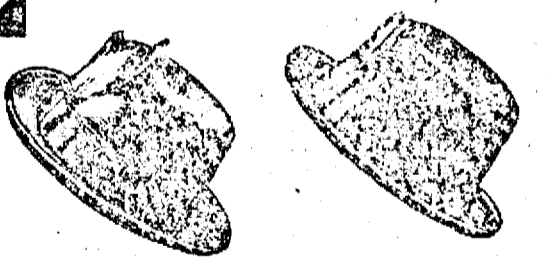
### EREDETI „CHRISTOPH“!

benzin szívógáz-motorok, lokomobilok és NYERSOLAJ-MOTOROK ma az első helyen állanak. 6818

:: A „CHRISTOPH“ név garancia. ::  
75 éves kísérletek és tapasztalatok eredménye.

Kérjen árjegyzéket

**DÉNES B.** motorszpecialista cégtől  
BUDAPEST, V., Lipót-körut 15.



Alapítva: 1860. oo  
Állami távbeszélő 213.

### Elegáns Tavaszi kalapokat

jól, olcsón és bizalommal

### MÜNZLI.

előnyösen ismert uridivat cégnél vásárolhat. A kalapok tartósságáért szavatol a

### „GONO“

NE MENJEN EL ESTE „GONO“ NÉLKÜL

krém előzetes használata a legbiztosabb y 4 de lmet nyújtja FÉRFIAKNAK ÉS NŐKNEK az összes nemibetegségek ellen.

HASZNÁLATA TISZTA. EGYSZERŰ ÉS KELELMES.

Eredeti tubus 30 használatra elegendő (utasítással) ... 2 korona.  
5 kis tubus dobozban, 50 használatra elegendő (utasítással) ... 3 korona.  
Postán díszes csomagolásban a pénz előzetes bektűdése vagy utánvétellel küldetk. 6803

Kapható Araden: Hájós Árpád, Guteri Fő- és Kelemen gyógyszerárban és Vojtek és Weisz prágriában, valamint minden Gyógytár és drogeriában.

GONO-MŰVEK vezérképviselete Budapest, Szendrői-utca 90. szám.

## Rövid időre

valódi és eredeti párisi

## női kalapokból

kiállítást rendezek

a Rozsnyay-féle ház első emeletén, Eötvös utca 1. sz.

Tisztelettel kérem a mélyen tisztelt hölgyközönséget, hogy bevásárlásaival április hó elsejéig várjon, amikor is párisi utamból visszatérek. 1068

## K. Ritscher.

Van szerencsém a n. é. közönség b. tudomására hozni, hogy a közeledő építési szezon alkalmából elvállalok mindennemű

## építkezési munkálatokat

kezdve a legegyszerűbb dologtól a legmodernebb kivitelig, ugyszintén tervezéseket, átalakításokat, javításokat, szóval minden e szakmába vágó munkálatokat a legjutányosabb árakon. 1344

Kérem a n. é. közönség szives támogatását.

## Fodor József,

képesített kőművesmester

Miklós-u. 49.

## Értesítés!

Van szerencsém igen tisztelt nagyközönséget értesíteni, hogy Ruzicska Alajostól

## cimfestészeti műhelyt

átvettem s azt szakértelemmel tovább vezetem.

Főtörökvésem, hogy mélyen tisztelt megrendelőim igényeit figyelmes kiszolgálással legjobban kielégítsem.

Szives pártfogását kérve, maradtam kitünő tisztelettel

## Szabó Ferenc

cimfestő 1889

Chorin Áron-utca 2.

## Fűszerüzletbe való

## állványok

azonnal eladók

## Maros Samu

kereskedőnel

Békéscsabán, Berényi ut

2249. sz. alatt. 1338

## Csődtömeg eladási hirdetmény.

Alulírott, mint Waldmann Hermann talpasi kereskedő közadós csődtömeggondnoka ezennel közhírré teszi, hogy csődleltárban 1—685, 686—689, 890—1370. sorszám alatt foglalt 17388 korona 50 fillér becsértékű — beszerzési árak 37743 korona 4 fillér — házi butorok, wertheim szekrény, bolti árukból álló ingóság, továbbá téglagyár és felülepítményekből közadóst illető 1/4 ed rész bírósági végrehajtó közbenjöttével 1910. évi április hó 5-én reggel 8 órakor kezdődőleg április 5, 6, 7, 8 és 9-én Talpason, közadós házánál és ugyancsak Talpason közadós által bérelt üzlethelyiségben tételenként esetleg becsáron alul is el fognak árvereztetni.

Az árverés iránt érdeklődők a csődleltárt alulírott tömeggondnoknál Kisjenőben bármikor megtekinthetik.

Kisjenő, 1910. évi március hó 11-én.

## Dr. Glück Géza

ügyvéd, mint Waldmann Hermann talpasi kereskedő közadós csődtömeggondnoka.

1352

306—1910. sz.

M. kir. államépítészeti hivatal, Arad.

## Hirdetmény.

A szemlak községben jegyzői lak ujonnan való felépítése 17,894 korona 39 fillér összeggel határozatván el, szóban forgó munkák teljesítésének biztosítására folyó évi március hó 31-ik napjának délelőtt 10 órájára az aradi m. kir. államépítészeti hivatalban tartandó zárt ajánlati verseny tárgyalás hirdettetik.

A versenyezni óhajtok felhivatnak, hogy a fentebbi munkálatok végrehajtásának elvállalására vonatkozó a kiirási művelethez csatolt ajánlati minta szerint szabályszerűen kiállított és %-os ármeghatározást tartalmazó pecséttel lezárt sértetlen borítékban elhelyezett ajánlataikat közvetlenül, vagy posta útján a kitűzött nap délelőtt fél tíz órájáig az aradi m. kir. államépítészeti hivatalhoz (Arad, gróf Apponyi Albert-ut 6. sz.) annyival inkább igyekezzenek beadni, mivel a későbbben érkezettek figyelembe nem fognak vétetni.

Az ajánlat borítéka az ajánlati mintán közölt módon címzendő.

Az ajánlatban a vállalási végösszeg nemcsak számokkal, hanem betűkkel is kiirandók.

Ha az ajánlattevő bejegyzett cég, tartozik a cégjegyzési kivonatot és hiteles címpéldányt is mellékelni.

Az ajánlathoz az általános feltételekben előirt és az ajánlati végösszeg 5%-ának megfelelő bánatpénznek az az aradi m. kir. adóhivatalba közigazgatási letébe történt letételét igazoló pénztári nyugta, vagy annak közjegyzőileg hitelesített másolata csatolandó.

Az ajánlathoz készpénzt, vagy értékpapírt csatolni nem szabad.

A szóban forgó munkálatokra vonatkozó kiirási műveletek alulírott hivatalnál a rendes hivatalos órákban naponként megtekinthető. Az ajánlati úrlapok ugyanott megszerezhetők, illetve a költségvetés és tervrajz másolata megrendelhető.

Arad, 1910. március hó 9-én.

1348

M. kir. államépítészeti hivatal.

## Teljes joggyakorlattal bíró ügyvédjelöltet

állandó alkalmazásra keres f. é. április hó 1-én való belépésre

Dr. Schulhof Zsigmond ügyvéd, Déván.

Román nyelvet beszélők előnyben részesülnek. Ajánlatok fizetési igények megjelölésével küldendők be. 1355

# Husvétii levelezőlapok

nagy választékban, gyönyörű kivitelben, jutányos árak mellett

## Pichler Sándor

papíros-, írószer- és üzleti-könyv raktárában kaphatók. ::

Szabadság-tér 1. sz.

401

Telefon 308. sz.





**ÖSMERI MÁR**  
AZ 892  
**ORIAS FEDÁK**  
CIPŐ-KRÉMET?

Egy óriás doboz négy más kis doboz tartalmának felel meg, egyetlen kísérlet elegendő a meggyőződésre.

Kapható Aradon minden fűszer, nürnbergi és borkereskedésben.

**Ara 30 fillér.**

Arad és erdélyi képviselő, Szemző Ármin, Arad.  
— valamint főraktár —

**Vas- és rézbutor, sodronyágybetét gyár.**

Ajánljuk a n. é. közönségnek saját gyártmányunkat

**vas- és rézbutorokban,**  
a legjobb kivitelben. 843

**Sodronyágybetétek**  
vas- és fakerettel, minden méretben, a legerősebb kivitelben kaphatók.

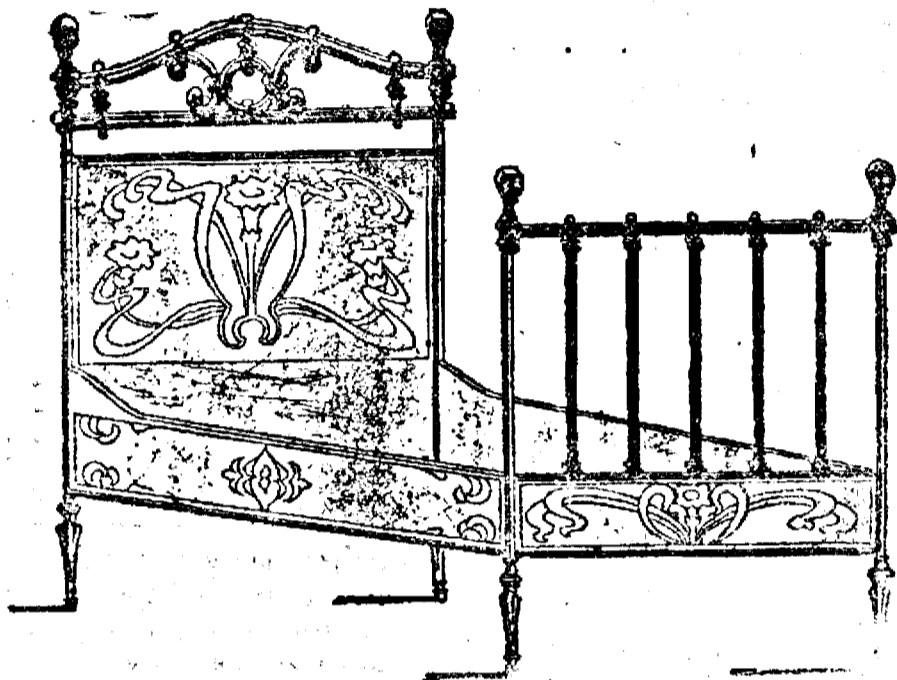
Elvállalunk mindennemű javításokat és vasbutor festéseket.  
Gyárhelyiség Aulich Lajos-utca 14. Üzlethelyiség József főherceg-ut 7.

Telefon 428. szám.

— Arjegyzéket kívánatra díj- és bérmentesen küldünk. —

Szives megrendeléseket kér, tisztelettel

**Fleischer Testvérek.**



Alapított 1858.

Telefon szám 459.

**Müller J. és Fia**

ruhafestő, vegytisztító és fehérnemű gőzmosó gyára

**ARADON, gyár és iroda: Tököly Imre-utca 40—42.**

Gyűjtőtelepek: József főherceg-ut II. sz., Furray-u. 2b. sz., Asztalos Sándor-u. 2—3. sz.

Vidéki gyűjtőtelepek: Déva, Brassó, Gyulafehérvár, Segesvár, Vajdahunyad, Szászváros, Székelyudvarhely.

Tisztelettel tudatjuk a n. é. közönséggel, miszerint 50 év óta fennálló országos hírű

**ruhafestő, vegy ruhatisztító és fehérnemű gőzmosó gyárunkat**

ujabban megnagyobbítottuk és a legmodernebb gépekkel szereltük fel s így nemcsak a bel, hanem a külföld bármely hasonmú gyáraival a versenyt felvesszük.

Vegyileg tisztítunk vagy festünk mindennemű férfi és női ruhákat, felöltőket, gyermek ruhákat, teljesen egészben minden bontás nélkül, továbbá butorszöveteket, függönyöket, himzéseket, calpkéket, keztüket, szőrméket stb. stb.

Fehérnemű-gőzmosógyárunkban, mely kitűnő gépekkel van ujjonnan felszerelve, mindennemű maró anyag, (mely a fehérneműnek ártana kizárásával) hófehéren mossuk, bármilyen fehérneműeket, de főleg gallérokat, kézlelőket, férfi ingeket stb., melyek modern fényező gépeinkkel fényezőve teljesen új kinézést nyernek.

A n. é. közönség eddigi pártfogását megköszönve, kérjük további szives megbízásait

kiváló tisztelettel

**Müller J. és fia.**

491

Postaküldemények gyorsan és gondosan eszközöltetnek.

Pontos és gondos kiszolgálás.

Pontos és gondos kiszolgálás.

Alapított 1882.

Telefon 688. szám

# Bruckner Lipót

butorgyár, kárpitos és díszítő

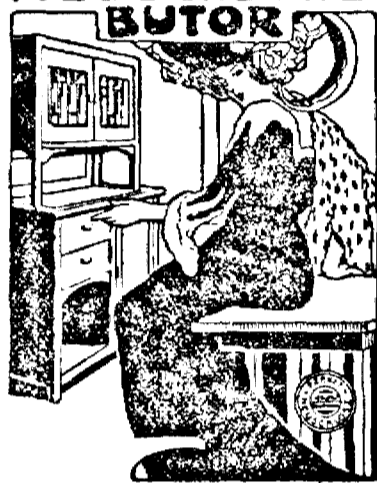
**ARAD, Andrásy-tér.**

Matzky cukrászda mellett. Neuman-palota.

Ajánlja saját készítményű, szolid kivitelű butorait:

**Há ószobák** 190 forinttól kezdve.  
**Ebedlők** . . . 140 forinttól kezdve.  
**Szalongarnitúrák** 95 frt. kezdve.

**NEUSCHLOSZ** Pontos és lelkiismeretes kiszolgálás.



Kedvező fizetési feltételek.

A Neuschlosz-féle hírneves tömör keményfa butoroknak kizárólagos elárúsítása. :-:

Az országos magyar vasutaszövetség szállítója.

Vidéki rendelések gyorsan és pontosan intéztek el.

## A Kőrösbányai Gipszgyár

ajánlja legjobb minőségű

### gipsztermékeit

olcsó árban.

Rendeléseket felvesz Aradon  
**Vas és Társa**

építési anyag kereskedő cég

17

**Boros Béni-tér 8. szám,**  
 hol állandó raktárt tartunk, vagy közvetlenül

A Kőrösbányai Gipszgyár üzletvezetősége,  
**GURAHONC.**

Méltóságos Gróf Hunyady Károlyné  
 ujonnan épülő házában, a Forray-utcában folyó évi május hó 1-től

**■ üzlethelyiségek ■**  
**bérbe adatnak.**

Bővebb felvilágosítást nyújt

**Bódy Bódog,**

**bárgondnok.**

1257

## Gondos anyák

legjobban cselekszenek, ha gyermekeiknek átlátszó tiszta kellemes ízű Hajós-féle

**Csukamájolajat adnak.**

Jó és kellemes ízénél fogva felnőttek és gyermekek egyaránt szívesen veszik; a gyomrot nem terheli, sőt az étvágyat még fokozza. Ara egy üvegnek **2 korona.** Óvakodjunk mindennemű keveréktől (Emulsiók) mert azok mindenféle idegen szert tartalmaznak és csak alig csukamájolajt.

## Fagydagánatok

elmulasztására **Fagyviszke-**  
**tegség** biztos megszűntetésére

legjobb szer a „Frigin“. Ara 1 üveg esettel és utasítással **70 fillér.**

## Legjobb fekete

a „Melogen“. Egy pár perc alatt bármely haját vagy bajuszt a legszebb állandó fekete színre lehet festeni anélkül, hogy a színt le lehetne mosni. Ara **2 korona.**

## Hajfestő

## Kitűnő amerikai gummi

a „Niter“ 6 darab egy eredeti fémdobozban **2 korona.**

Fenti szerek kaphatók az egyedüli készítőnél:

## Hajós Árpád

gyógyszertárban **ARAD,**  
 Andrásy-tér 22. sz.  
 a megyeházzal szemben. —

## LEGNAGYOBBI ÉLVEZET

**1 csésze finom tea.**

# TEA

ÉS

# RUM

hirneves minőségeinket  
 becses figyelmébe ajánljuk.

**Legolcsóbb árak.**

## Vojtek és Weisz

parfumeria és drogueria nagykereskedése

**ARADON.**

**ARADON.**

**Vevőink általános megelégedettsége**  
 a legjobban tanúsítja gyártmányaink jóságát és azok szolid szerkezetét.  
 Elsőrendű kivitelben szállítunk:



**Jakarmánykészítő-gépeket**  
 kézi-járgány és motorhajtásra,  
**vető-gépeket,**  
**arató-gépeket,**  
 gabonatisztító-gépeket,  
**cséplő-gépeket,** || szőlősajtó és zuzókat  
 kézi-járgány és motorhajtásra, || valamint minden másféle gazdasági gépeket.

**Ph. Mayfarth & Co.**  
 gazdasági gépgyár, vasöntőde és gőzhámor  
 Alapított 1872 **Bécs III, Taborstrasse 71.** 1050 munkás  
 Kiténtetve több mint 650 arany, ezüst éremmel, stb. 219  
 Részletes árjegyzék ingyen. Képviselők és viszont elárultok kerestetnek.

**Dein Paula**  
 női kalap divatterme Aradon, Weitzer János-utca 9. sz.  
 (Uj leányiskola-épület.)  
 Ajánlom az uri hölgyközönség szives figyelmébe  
 tavaszi legújabb faconu párisi és bécsi modell kalapjaimat,  
 melyek dus választékban már megérkeztek.  
 Számos éven át szerzett tapasztalatom alapján módomban  
 van kalapdiszítéket és átalakításokat minden igénynek meg-  
 felelőleg legizlésebben elkészíteni.  
 — Üzleti elvem szolid és pontos kiszolgálás. —  
 Szives pártfogást kér, kitünő tisztelettel  
**DEIN PAULA.**  
 1272

**Tisztviselők figyelmébe!**  
 Osztr. magy. I. ált. tisztviselőegylet kolozsvári  
 képviselősege (Kolozsvár, Ferencz József-ut 7. sz.)  
 nyugdíjogosult ál aml, megyei és városi tisztviselőknak,  
 katonatiszteknek és nyugdíjasoknak mindennemű egyleti  
 ügyben, ugyezintén

**törlesztési kölcsönügyekben**  
 díjmentes utbaigazítással és tanácssal szolgál.  
**Válaszbélyeg csatolandó.** 408

**Oh jaj!** **Eljtem!**  
 Köhögés, rekedtség és  
 elnyálkásodás ellen gyors  
 és biztos hatásvak




**Egger mellpasztillái,**  
 az étvágyat nem ront-  
 ják és kitünő ízűek.  
 Dobosa I korona és 2 korona.  
 Próbadohoz 50 fillér.  
 Fő- és szétküldései raktár:  
**„N Á D O R”**  
**GYÓGYSZERTÁR**  
 Budapest, VI., Váol-körut 17.  
 Egger mellpasztilla  
 csakhamar meggyógyított!

**Kapható Aradon:** Berger Gyula, Földes Kelemen, Hajós Árpád, Krohcz Geza, U. Kos-  
 suth Pál, King - Jnos, Rozsnyay J. örök, Bauer Lajos, Vojtek Kálmán gyógyszerárakban. Vojtek  
 és Wéles drogueriáknál.  
**Egyreken:** Masnyik Dániel gyógyszerárakban.  
**Magy.-Fécskán:** Adler Gy. Lajos gyógyszerárakban.  
**Ó-Fécskán:** Roksán János gyógyszerárakban.  
**Simándon:** Csiky Lukács gyógyszerárakban.  
**Székelyen:** Püredy Ede örök. gyógyszerárakban. 6811

Telefon 275.  Telefon 275.

**VAS ÉS TÁRSA**  
 Arad, Boros Beni-tér 6. sz.  
 Ajánlja a legjobb minőségű  
**építési anyagát**

u. m. saját termelésű **kőrösbányai építő- és**  
**darabos meszet,** valamint **gipszet.** Raktáron  
 tart állandóan nagy mennyiségben **hornyolt és**  
**hódfarku oszerepeket,** **sajtolt teglákat,**  
**nádfonatot, bakula-fonatot,** **Román és**  
**portland cementet** és mindennemű **cement-**  
**árut,** u. m. **cementcsöveket,** **cementlapo-**  
**kat,** **kutgyűrűket** stb. dolgokat.

**Uj és régi épületek** 1258

**parketirozásához**  
 szükségeltető la amerikai tölgyfa parkett.  
**legolcsóbb árért kapható.**

**Özv. Frank Vilmosné**  
 sirkőnagyraktára  
**Arad, Boros Béni-tér 2.**  
 (a Széchenyi malommal szemben.)

Ajánlja dusan felszerelt sirkőraktárát, ahol sirkövek a leg-  
 egyszerűbbtől **a legdiszesebbig a legjutányosabb**  
**árért kaphatók** és megrendelhetők.  
 A pontos kiszolgálást törvényesen bejegyzett üzletvezetőm:  
**Beloni Jakab** szakképzett kőfaragómester sok évtizeden át  
 szerzett tapasztalatai nyomán elismerésre méltóan végzi.  
 Szives pártfogást kér  
**Özv. Frank Vilmosné.**  
 1316

**MODERN**  
**kerteket,**  
**parkokat**  
 tervez és alakít

**Nagy Sándor**  
 okl. kertész, Illés-utca 66. 1319  
**Minden a kertészeti szakmába vonatkozó**  
**megbízásokat elfogadok.**

minőségben és tartósságban felülmulhatatlan, megakadályozzák a ferde lépést és a cipőt elegáns formában tartják. Tassók ügyelni a sző védegyre: **"BERSON"**.



Legkitünőbb Gummisarok

Kapható az Osztrák-Magyar Monarchia minden bőr-, cipő-, gumiarú és drogueriájában Nagy-bani készítő: 8888  
Sigmund Beer & Söhne Wien VII/2

### Értesítés!

Van szerencsém igen tisztelt vevőimet és az urihölgy közönséget értesíteni, hogy Arad, Zrinyi-utcában Amtman M.-né cég alatt

### női kalap divattermemet

személyes vezetésem alatt megnyitottam.

Legújabb divatu tavaszi modell kalapjaim megérkeztek, igen kérem szíves további pártfogásukat.

1075 Tisztelettel

### Amtmann M.

női kalap divatterem.

Gyászkalap állandóan raktáron.

### Új kárpitos és diszító műhely

Van szerencsém a n. é. közönséget értesíteni, hogy Arad, Boczkó-utca II. szám alatt egy

### kárpitos és diszító műhelyt

nyitottam. — Raktáron tartok mindennemű divánok, ottománok, matracok és összeállítható vaságyakat legjutányosabb árak mellett.

Elvállalok minden e szakmába vágó munkákat házon kívül is, ugyszintén javítások szolid és figyelmes kiszolgálással

Szíves pártfogásért esedezik

### Schreier János,

kárpitos és diszító 1142

Boczkó-u II.

### Értesítés

Van szerencsém a n. é. közönség b. tudomására hozni, hogy Aradon, Wesselényi-utca 34. sz. a. a mai kor igényeinek megfelelő

### lakatos műhelyt nyitottam.

Elvállalok minden e szakmába vágó munkákat, u. m.: épületvasalásokat, vaskerítést, sircsokokat, valamint takarektűzhelyeket a legszébb és legjobb kivitelben.

Javítások pontosan és jutányosan eszközöltelek.

Tervekkel és költségvetésekkel készséggel szolgálók.

Kiváló tisztelettel

### Böszörményi János,

lakatos mester.

Ugyanott egy jóerkölcsű fiu tanulónak felvétetik. 505

### Czipész-üzlet áthelyezés!

Van szerencsém az igen tisztelt vevőimet és a nagyközönséget értesíteni, hogy régi jóhírnévnek örvendő 996

### cipészüzletemet

szemben Kossuth-utca 8. sz. alá helyezem át, hol is a mai kor igényeinek teljesen újonnan rendezem be.

Főtörekvésem, hogy saját készítményű legdivatosabb női, férfi és gyermek-cipőimmel legjutányosabb árak mellett igen tisztelt vevőimet kielégítek.

Szíves pártfogást kér, kitünő tisztelettel

### Czernóczky Mihály,

úr és női cipész.

### KÉPVISELŐK

(esetleg HÖLGYEK)

kerestetnek a vidékre, magas jutalékkal egy 25 év óta fennálló cég részére, olyan cikkekre, amely minden háztartásban könnyen eladható. Ajánlatok az eddigi foglalkozás és referenciák megjelölésével: P. F. 298. an Rudolf Mossé, Prag, címre küldendők. 8226

### Ujjonnan berendezett üzletemben

a legújabb divatu I. Hüffel és Böhm-féle legkitünőbb minőségű valódi nyulszőrből és saját készítményű

### Tavaszi és Nyári

### kalapjaimból

nagyválasztéku raktárt tartok.

Női model szalmakalapok nagy raktár.

Ugyszintén panama és más kalapok festését, javítását és tisztítását jutányos áron elfogadom, cilinderek vasalását azonnal eszközölöm.

A t. közönség szíves pártfogását tisztelettel kéri 581

### Bittenbinder Konrád

Arad Deák Ferencz-utca 24. sz.

### Görredőnyökhöz

acél rugókat raktáron tartok s kívánatra azt el is he'yezem. Mindem lakatos munkát elvállalok. 1082

### Panker F. Viktor

mű- és építő-lakatos.

Arad, Fácán-utca 6. sz.

Telefon 590.

### Afrana

a legjobb varrógép

házi és ipari célokra. — Kizárólagos raktár: 346

### Koch Dánielnél

Deák Ferenc-utca 42.

:: Kedvező fizetési feltételek. ::

## Új épületfa üzlet!

Van szerencsém a t. c. építő és építtető közönség szíves tudomására hozni, hogy a Radnai uti vámháznál új épületfa üzletet nyitot am, hol mindennemű épület és asztalos anyagban nagy raktárt tartok és azt a legjutányosabb árban árusítom.

Az anyagnak elszállítását a város területén bárhova ingyen eszközölöm. 1282

Ajánlom továbbá saját mézskemencémben termelt I. oszt. építőmezet wagononkénti szállításra, valamint saját erdőmből termelt

### tűzifát.

Lédeci portland cementgyár egyedélárusítója nagyban és kicsinyben.

Telefon 752. szám.

### BRAUN ADOLF,

fakereskedő.

## Paladics György asztalos mester

Főműhely: Árok-utca 7. szám.

Fiókműhely: Deák F.-utca 33.

Elvállai legjutányosabb árak mellett mindennemű épület és butor munkákat, ugyszintén üzlet, iroda berendezéseket és portálakat. Vidékre árkülönbözet nélkül.

## A hölgyközönség szíves figyelmébe!

ajánlom a most megérkezett tavaszi  
Párisi, Bécsi, Prágai

női kalap modelleket.

### Olcsóbb lett

# szén!!

A ki téli szén és koksz szükségletét már most szerzi be, vagy jegyezteti elő, 25 %-ot megtakarít!

Légszuszgályi koksz 4.60 K.  
100 kg.-ként.

Poresz salon kőszén 4.60 K.  
100 kg.-ként.

Zsilvölgyi salon kőszén 4.— K.  
100 kg.-ként.

Rostált portmentes faszén 6.— K.  
100 kg.-ként.

Kovács szén — — 4.60 k.  
100 kg.-ként.

## Róth József

szénnagykereskedőnél 611

Arad, Eötvös-u. 3.

Telefon 63. sz.

## Fischer Testvérek

sodronyszövet, kerítésfonat, szita-árak és acélsodrony ágybetét készítőik :-:

Arad, József főherceg ut 8.

Gyártelep: Kossuth-utca  
45. szám. Telefon 557. sz.

Ajánlják minden e szakba vágó dolgok állandó nagy raktárát a nagyérdemű közönség szíves figyelmébe,

melyek versenyképes olcsó árért kaphatók.

Arjegyzők kívánatra bérmentve küldetik.

### Értesítés.

Van szerencsém igen tisztelt volt vevőimet és a n. é. közönséget értesíteni, hogy

Arad, Boros Beni-tér 9. sz.

liszt, cukor, só, hüvelyes vetemények és kenyérüzletet nyitottam.

Főtörekvésem leendő, hogy mindenkor friss és jó áruimmal figyelmes kiszolgálás mellett igen tisztelt vevőim minden igényét legjobban kielégítsem. 1044

Szíves pártfogást kér  
kiváló tisztelettel.

## Zabán János,

a Zeidler Rud.-H és Társa cég volt üzletvezetője.

Kiváló tisztelettel

# Salzer Nelly

Szabadság-tér 10., földszint.

1304

Saját termésű kitűnő tisztán kezelt magyarái

## ó és pecsenyeborok

ugy nagyobb mennyiségben, valamint palacsokokban kapható

## Winter Adolf

Ígyvődnél 441

ARADON,

Deák Ferencz-utca 40. sz. alatt.

Alapítottatott 1888. évben.

## Várhol László

uri- és női cipész.

Arad, Weitzer János-utca 2. sz.

Minorita-palota a főnyitkával szemben.

Van szerencsém a t. helybéli és vidéki közönség figyelmét felhívni 19 év óta fennálló jó hírnévem örövendő cipészüzletemre. A bekövetkező őszi időnyre beszereztem mindennemű bőrkülönlegességeket.

Az önkéntes uraknak figyelmüket felhívom, hogy lábbelit készítek mindennemű fegyvernemhez a legjobb kivitelben, előírás szerint. Az egyenruházati egyletnek több év óta szállítója vagyok.

Visszamaradt cipők előnyös árban kaphatók. Rendelések 24 óra alatt eszközölhetnek.

Kiváló tisztelettel

481 **Várhol László.**

## Bársony és bőrpapucskok

mindenféle színben és fajtaban legolcsóbb és legjobb kivitelben kaphatók 1208

Kovács Mihály-nál,

Hódmezővásárhelyen

Malom-utca 6. sz.

Arjegyzőket kívánatra ingyen és bérmentve küldök bárhova.

## IIIIII IIIIIII

Tisztelettel van szerencsém a n. é. közönség szíves tudomására hozni, hogy a legmagasabb ár mellett veszek mindenféle használt férfi-ruhákat, ugyszintén utazó és városi bundákat, valamint bármilyen gyártmányú butorokat, ebédli és hálószoba berendezéseket.

Kívánatra bármely időben a házhoz megyek és készpénzfizetés mellett a megvásárolt tárgyakat azonnal elszállítatom.

Felmerülő b. szükségleteimnél kérem a n. é. közönség b. pártfogását

kiváló tisztelettel

## Menczer Márton

Arad, Árpád-tér 5.

Zsidó templom-épület. 1311

## IIIIII IIIIIII

## Varga János

Arad, Deák F.-u. 30.

## Kész butoráru üzlet.

Rendeléseket elfogad ugyasztalos, mint kárpitos szakmában legjutányosabb árak mellett. 688

## Tégla kapható

alulirotnál, valamint ujonnan építendő ::

## háza kölcsön is.

Parcellázásokat elfogadok.

## Kirle Antal

téglagyáros 1325

Flórián-utca 6/b. szám, 5. ajtó.

## Maradandó és tartós boldogságot

## Waldmann I. ékszműves

## Jegygyűrűi szerzik!

Ugyanitt a legszebb ékszerek és nászajándéktárgyak olcsón kaphatók.

## Szabadság-tér 14.

(Fiume kávéház mellett.) 567

Telefon 135.

## GELLER I.

ékszerész.

## Zsebórák

## és VALÓDI ezüstáruk

nagy raktára.

ARAD,

Andrássy-tér 14.

### Értesítés!

Van szerencsém a helybéli és vidéki kereskedő urak b. figyelmét felhívni arra, hogy műhelyemteljesen ujonnan felszereltem, ahol mérlegeknek ujonnan való készítését, de különösen mindentféle

## mérleg javítását,

valamint súlyok pontosítását a lehető legjutányosabb árakon elvállalok.

Kérem a n. é. közönség szíves pártfogását, tisztelettel 635

## Benkő József

Fejszce-u. 39.

Kellemes ajándék

## Alcohol mentes illatszerek.

Üvegje 2 korona 50 fillér.

A zárt szoba levegőjének felfrissítésére legjobb a

## fenyő-illat.

A fenyő erdő illatát hűen visszaadja. 1 üveg 1 kor. 20 f.

Az arc szépségét előmozdítjuk, a bőrt üdévé, bársonysimává tesszük **Rozsnyay**

## „Szeráj arckenőcse“

használatával. Egy kis tégely 70 fillér, nagy tégely 1 K. 40 f.

## Kitűnő minőségű fehér asztali bor.

Literje 60 fillér.

## Pompás ménesvidéki vörös asztali bor.

Literje 1 korona 20 fillér.

Kapható

# Rozsnyay Mátvás

gyógytermékárban

411

Arad, Szabadság-tér.

## Uj női kalap divatterem!

Van szerencsénk szives tudomására hozni, miszerint helyben, Andrassy-tér 20. sz. a., (Fischer Elz-palota udvarában) a mai kor igényeinek teljesen megfelelő

női-kalap divattermet nyitottunk.



**Rheuma**  
Kiszáras, Ischias, Idegbetegségek kezelésével, legyen tudatom levélben, hogyan szabadítottam meg ezen káros szenvedéseiattól.  
Carl Bader, Illertissen (Bavern.)

### Értesítés!

Van szerencsénk ugy a helybell, mint a vidéki nagyérdemű közönséget tiszteltetl értesíteni, hogy Aradon, Bock-utca és Háltér sarkán, a Rákóczi-kávéházzal szemben egy teljesen újonnan berendezett

mosó és fényvasaló intézetet nyitottunk.

Elvállalunk minden e szakmába vágó munkákat, u. m.: gallérokat, kézeköket, férflingeket és bármilyen fehérneműket, melyek t. héfehérré mosunk. — Egyben tudatom a n. é. közönség-el, hogy 5 éven át a Müller-féle vegytisztító gyár gősmosóda osztályának vezetője voltam s így abban a helyzetben vagyok, hogy a legnagyobb megelégedésre szolgálom ki b. rendeléseiket. — A n. é. közönség szives jóindulatát és támogatását kérve vagyunk kiváló tisztelettel

Apró István és Társa  
tulajdonosok. 494

Lámasszkodva több éven át szerzett tapasztalatainkra, melyeket Ravicsies M. urnó helybeli divattermében sajátítottunk el. 1278

Divat-terünkben mindennemű **átalakítások és javítások** a legújabb divat szerint gyorsan és pontosan eszközöltetnek.

Gyászi kalapok 24 órán belül készíttetnek.

## Dávid Péter Beton építési vállalata

Trombita-u. 19. sz.

Elvállalok granit. terázo és beton munkákat, valse mint beton csatornázásokat, vízirtányokat, gép-alapzatokat, cementhordókat, cementjárda-folyosók és fürdőszobák elkészítését a leggyyszerűbb kivitelől a legdiszesebb kivitelig is készítek. 571

Tisztelettel  
Dávid Péter.



**OLLA**  
Gummi kő-ízületesség. A tudomány mai állása szerint bebizonyított legjobb létező GUMMI-ÖVVER.  
Kapható minden 500-as 500-as és 1000-as dobozban és dobozban.  
Az OLLA több mint 2000 orvos által legmegbizhatóbb ajánlva.  
Követelje azonban, hogy a szállítója annak csak OLLA-t adjon és ne engedjen magának ereklényebb értéktől utánaotól mind, ép oly jól felkötve. — Az elárúró helyek kimutatásánál, árjegyzéket és eredeti propagandá reklámot igényel. Mind az OLLA gummitöbelpont Wien 1124. Braterstrasse No. 29. 57.

## Seiler Bertalan

paszományos és gombkötő-üzlete  
Arad, Weitzer János-utca 13. sz.

Kész paszomány és gombkötő áruk nagy raktára.

Rendelések a legizlésebb kivitelben, gyorsan készíttetnek.

Ajánlom saját természetű kitűnő

hegyi boraimat,

valamint saját főzésű cognac, szilva- és törköly pálinkáimat, ugyszintén kitűnő rác-ürmöst, palackokban, bármilyen mennyiségben házhoz szállítva. — Telefon 297.

## Quirini Sándor

szőlőbirtokos. 231

Aulich Lajos-utca 7e. sz.

## Fagy-Hó-Szél

nagy ellenséget az arcörnek. Ez ellen a legbiztosabb és leghatásosabb óvszer a Rogátst-féle

## Magyar-Pipere-Borax

Állandóan használva az arc és kéz a legdurvabb időjárásnak is ellentáll; a testbőrt puhán, üdén és tisztán megtartja.

A Rogátst-féle MAGYAR-PIPERE-BORAX eltünteti szepit, pörsenyt, atkát, miteesert, pattanást, májfoltot, a ráncosbőrt báronsímsává, a vörösvagy napbarnított bőrt fehérré teszi. 451

Gyermekápolásnál, fűródésnél nélkülözhetetlen. Kitűnő hatással bír szemgyuladásnál, valamint fog és szájalapnál. Mosás és vasalásnál a ruhát hófehérré és tükörsímsává teszi, a nélkül, hogy a ruhának ártana.

Ára 30 és 75 fillér.

Vidékre 10 nagy doboz bérmentve.  
Rogátst-féle magyar pipere-porax-krém K 1.—  
Rogátst-féle magyar pipere-borax-szappan K 80.—  
Kapható minden gyógyszerárban, drogériában és jobb fűszerüzletben.  
Csak dobozban, nem kímérve.  
Kezedül készítője

Rogátst Kálmán drogéria Spest, Rákóczi-ut. 10.  
Figyeljünk a ROGÁTSY névre.

Teljes tisztelettel

# Schweiger Anna és Békési.

Nem kell London. Nem kell Páris. Nem kell Bécs. Nem kell Budapest.

Aradon is lehet kapni.

A legkényesebb igényeknek is megfelelő mértékűen!

## CIPÓKET

urak és hölgyek részére

## SEELINGER UTÓDA

orthopéd és divat cipészületben

ARAD, Szabadság-tér 4. szám.

Amiók különös figyelembe ajánlom orthopéd gyógycipőimet, melyek megátolják a ládikát legelősebb. Gyermekcipőket, ugyszintén felnőtteknél nagyobbára eredményeket értem el, amit számos elismerés tanúsít. Készítok a valódi amerikai formájú cipőktől meg nem különböztethető tőrös-szép cipőket. B. megrendeléseiket kérve teljes tisztelettel.

SEELINGER UTÓDA 397

## Brecska Károly

volt állami cipész tanfelügyelősztaktantja.



Legfinomabb impregnált női havi kötők  
tucatankint 1: korona 80 egyszerű övek 90 fillér és Tricot övek 3 korona 20 fillérért kaphatók  
Földes Kelemen gyógyszerárban  
Aradon, Deák Ferenc-utca 11 szám.  
881

Van szerencsém igen tisztelt vevőimmet és a nagyközönséget értesíteni, hogy

## czipész-üzletemet

műhelyemmel együtt

Boros Béni-tér 9. sz. alá helyeztem át,

hol raktáron tartok saját készítményű mindennemű női- és férficipőket legutányosabb árak mellett. Mérték utáni rendeléseket létszám kivitelben pontosan elkészítok ugyszintén javításokat is.

További szives pártfogást kérve kitűnő tisztelettel

## Czernóczky Imre,

uri és női cipész. 561

Használjon Nagysád Földes-féle

# Margit-Cremet,

hogy arca tiszta, üde és bájos legyen.

A MARGIT-CREME a főrangú hölgyek kedvencszépségtörő szere, az egész világon el van terjedve.

Páratlan hatása szerencsés összeállításában rejlik, a bőr azonnal felveszi és kiváló hatása már pár óra lefolyása alatt észlelhető.

Mivel a MARGIT-CREMET utánózzák és hamisítják, tessék eredeti védjeggyel lezárt dobozt elfogadni, mert csak ilyen készítményért vállal a készítő mindennemű felelősséget.

A MARGIT-CREME ártalmatlan, zsirtalan, vegytiszta készítmény, a mely a külföldön általános feltűnést keltett.

ARA 1 KORONA.

Margit-szappan 70 fillér. - Margit-pouder 1.20.

Gyártja:

## Földes Kelemen laboratóriuma

ARADON. 361

Hengerelt rudvas és vaslemez.

Szerszám, vasalás és háztartási cikkek.

Külön nagy raktár

VASTARTÓK és UJ VASAKBAN fix és hengerhosszban. — Gazdasági eszközök.

LŐSZER és VADÁSZFEGYVEREK.

Andrényl Károly és Fia cégnél.



Olcsó bevásárlási forrás!  
**Kilényi C. és Társa**

a „Kék golyóhoz“ 291

Arad, József főherceg-ut II. sz.

Vászon maradékok minden ártan!

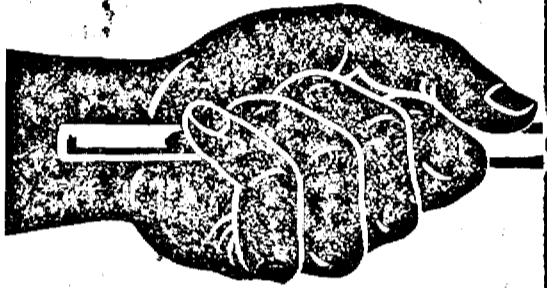
A tavaszi időnyre! Ajánljuk  
 nagyválasztéku szövet, delain,  
 zephir és karton raktárunkat  
 a legolcsóbb árakon.

Fegyházban kötött harisnyák.

**LEGJOBB SZABÁSÚ HIRSCH ANTAL**

férfi felöltöket és ruhákat készít  
 valódi angol szövetből

1358 uri szabó Arad, Andrásy-tér (Löcs-ház) Telefon 677. szám.



**Tavaszi újdonságok:**

**Rendelészerűen készült női costümök**

toilettek, felöltők, köpenyek legelegánsabb  
 kivitelben és nagy választékban

**RADÓ GYULA**

női divatáruházában

1263

**ARAD, a Minorita templommal szemben.**

Külön mérték osztály.

Telefon szám 238.

**Üzlet megnyitás!**

1209

**FODOR és HALÁSZ**

ka'ap, fehérnemű és uri divat üzlete

**megnyilt**

Neumann M. cs. és kir. udvar. szállító ruhatelepe mellett.

**MODERN JÉGGYÁRAK**

hűtő- és fagyasztó-telepek, szállítását és teljes berendezését  
 mindenféle nagyságban elvállalja sok évi tapasztalatok alapján:

**Kutányi Sándor** okl. gépész-  
 mérnök

**Budapest, IV., Károly-körut 8.**

Tervek- és költségvetésekkel legnagyobb készséggel szolgál  
 postafordultával.

1382

